

Kurinyjimartajiku mirlimirli nampa wan wakarnu

¹ Kurinyjimartajikuliju-nyurrampa ngaa mirlimirli wakara kurtingkuni, Puuljukamu Jaajanju. Mama ngarnawarrapurlukalurni Puulpa junu, Jiijajmili jakurlpurluka. Jaajanpalurrju nyinani Jiijajmili walyja.

² Kurinyjimartajinyurra Jiijajmili walyjakaja nyinani. Mirlimirli ngaa-lijungkuya nyunturtinku wakara kurtingkuni. Yiltanyurra Mamamili walyjakaja nyinani. Mamalunya nyurranya julyju kulinu palumili walyjanyurra nyinaku. Wulikajalula ngurra kujupa ngurra kujupawanalu Mama ngarnawarrapurluka marninypongkuni, Jiijajmili walyjakajalu.

³ Mamalijura japini, palulukamu Jiijaj Kurayijjuntaya ngampurrju kanyilkura, pukurlpanyurra nyinakura.

⁴ Mamarna wululu marninypongkupayi, jumaji Jiijaj Kurayijpa-lampa kurtingu walykukaja-lampa warningkuraku. Karna Mama marninypongkupayi, jumaji Jiijaj Kurayijpanyurra Kurinyjimartaji kulinuka palumili walyjarringu.

⁵ Jiijajju-nyurranya nintijuni, palumili wangkanyurra jungalu kuliraka jakurljunku-raku.

⁶ Julyjulajuntaya yanu jakurljunu Jiijajmili wangka, palujanunyurra kuwarri kulini jilanya,

“Puulmapju-langkuya jungalu jakurljunkupayi, Jiijajmili wangka.”

⁷ Ka Jiijajkunyurra junga nyinani, kayilapa Mamalu-nyurrampa kunyjunyu ngapini. Jiilu-nyurrampa wululu kunyjunyu ngapilku, jampa Jiijajpa marlaku yankurni.

⁸ Paluluntaya kanyilku junga wulunyurra nyinakura, jampa Jiijajpa marlakurriku. Kanyurra palu tayimu kunyjunyurra yikiku kuutja, mirta Mamaluntaya kuutja warrkilku kurtingku.

⁹ Jilanya-nyurranya Mamalu yiltalu kanyilku. Paluluntaya julyju kulinu, Jiijajmili walyjakajarayan nyinaku. Jiinga Jiijajpanga nyinani palumili kaja, maaja maju-lampa.

Mirta-ngkuyan warrkiraka wirrilyi nyinama!

¹⁰ Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Ngayulurnantaya Jiijaj Kurayijmililu walyjalu wajani kunyjunyungkunyurra nyinakura, mirta-ngkuyan warrkiraka wirrilyi nyinama!, warrkilparniya kujungka nyinama!

¹¹ Wanti palu yini Kuluwi jiingka nyinani. Palumapuya nyinani jiingka Jiijajmili walyjakaja. Palumapujanurniya yupalju yanu jakurljunu, nyunturtinju-ngkuyan warrkiraka nyinani.

¹² Jiikajalurniya wajanu. Karlkilunyurra wajani jilanya, “Ngayurtinpala Puulmili nyininpa, palu-lampa nintipurluka maaja nyininpa.” Kanyurra karlki kujupalu wajani jilanya, “Ngayurtinpala Yapulujmili nyininpa, palu-lampa nintipurluka maaja nyininpa.” Kanyurra karlki kujupalu wajani jilanya,

“Ngayurtinpala Piijamili nyininpa, palu-lampa nintipurluka maaja nyininpa.” Ka karlki kujupalunyurra wajani jilanya, “Ngayurtinpala Kurayijmili nyininpa, palu-lampa nintipurluka maaja nyininpa.”

¹³ Karlkilunyurra nyunturtinju wajani, Kurayijmili walyjakajanyurra nyinin. Jilanyanyurra wajani “Kurayijpa-lampajuku ngayurtinku maaja nyininpa, ka mirta kujupakajaku-nyurrampa maaja nyininpa.” Pakiwananyurra jilanya kulini. Kurayijpa-nyurrampa wulikajaku maaja nyininpa, mirta nyunturtinkuwiyaju, paki. Karlkilunyurra kulini Puulkujuyan ngayumili walyjakaja nyininpa. Wanyjalpanyurra kulini?, kaji ngayurniya wartangka wiltijunu, miturrirarna-ngkuya?, paki. Kurayijwiyajuya jilanyanu. Wanyjalpanyurra kulini? Julyjuntaya nintipurlukakajalu kalyungka jarrpajunkupayi. Jampa-nyurranyaya kalyungka yikijunkupayi, kajirniya palukajalu yini ngayu wajanu?, maajarna-nyurrampa nyinakura?, paki, yini Jijajwiyajuya wajanu, maaja maju-nyurrampa nyinakura.

¹⁴⁻¹⁷ Yiipirna-nyurranya julyju yarn-ngaminyirri kalyungka jarrpajungara, yarnngalurninyurra jilanya yini wajalngara, “Puulpa-lampa maaja nyininpa, jumajilanya kalyungka jarrpajunu.” Mirtarna-nyurranya yarnnga kalyungka jarrpajunu, paki, yupalwiyajurna-nyurranya jarrpajunu. Yininyurra Kirijpajkamu Kiyajpa, Japana-jmapulurrju. Purturna kulini, mirtarna-

jananya kujupakaja kalyungka jarrpajunu, paki. Yini Jijaj Kurayijwiyajuya wajanu, jampanyurra kalyungka jarrpangu, mirtarniya yini ngayu wajarnu, paki. Mirtarni Kurayijju junu kalyungkarna-nyurranya jarrpajunkura, junurni palumili wangkawiyajurna parra jakurljunkura. Palujanurna pukurlju kulini, jilanya, “Mirtanyurra jiiimartajilu Kurinyjimartajilu yarnngalu kulini, Puulju-lanya kalyungka jarrpajunu, paki.” Mirtarna-jananya martumili wangka martukajangka murlpirrju rawalu wajalpayi, paki. Jijajjurni junu palumili wangkarna kintilu wajalkura, martukajaluya wangka yuti kulilkura jilanya, “Jijajpa-lampa wartangka miturringu, walykukaja-lampa warningkura, yiiipila kulilku, kala palumili walyjarriku.”

Mamalu-lampa maparn majuwintilu walykukaja warningu

¹⁸ Kurayijpa-lampa wulikajaku wartangka miturringu. Wangka jiiingkaluya nintiminyirrilu parlanyakajalu kuliraka jankani. Jiikaja-jananya Mamalu ngula warrkilku kurtingku. Kayilapala wangka jiiinya ngayurtinju kulinu ka Jijajmili walyjarringu, kayilapala jilanya kulini, “Yiltangulyu Jijajpa-lampa miturringu, kayilapa Mama ngarnawarrapurlukalu-lampa maparn majuwintilu walykukaja warningu, Jijajmili walyjaka-jalara nyinakura.”

¹⁹ Mamamili wangka kujupa julyjujanu jilanya nyinani,

Karlkinjuya kulini Mamaku parlanykajalu jilanya, 'Nintiminyirri la nyinani, kala-jananya karlki kujupangka jankani.' Mamalurnajananya jii parlanykaja kurlunga kurntajunku, ngurrrpayuruya ngunjulpa nyinakura."

²⁰ Ngayulu Puuljurna-nyurranya wangka ngaanya wajani. Karlkinjuya kulini jilanya, "Ngayurtinpala nintiminyirri nyininpa." Kaya karlki kujupalu jilanya kulini, "Ngayurtinjula nintilu Mamamili wangka jakurljuni." Ka karlki kujupaluya jilanya kulini, "Nintiminyirri la nyininpa, kaya kujupakaja puta, purtu kulilpa nyininpa." Jiikajaluya pakiwana kulini. Kaya Jiikajaya purtu kulilkaja nyininpa mirtaya nintiminyirri nyininpa, Mamawiyaju nintipurlukaminyirri palukajangkamarra nyininpa.

²¹ Mamalu julyju nintilu jilanya kulinu, "Mamakuraya parlanykajalu nintiminyirrikajalu purtu kulilku, ngayukujuya walyjarriraku." Mamalu wajarnu, Jijaj Kurayijwiyajuya kulila!, ka palumili walyjarrikunyyurra. Wangka jiinyaya parlanykajalu kuliraka jankani, kayilapala wangka jiinya nintilu parra wajani.

²² Juwukajalu-lanyajuya wajalpayi, "Mirtayan Jijajmili wangka palunya wajala!, yalyjirr kujupa kujupaya ngapila!, Mamamili maparnwintilu." Kiriki wangkawintilu-lanyajuya wajalpayi jilanya, "Mirtayan Jijajmili wangka palunya wajala!, wangka kujupaya maju wajala!, nintipurlukalulaju kulira pukurlarriraku."

²³ Kalaju Jijajmili wangkawiyaju parra wajalpayi jilanya, "Jijaj Kurayijpa wartangka

wiltiyikingu, walykukaja-lampa warningkura.” Juwukajaluya wangka palunya kuliraka par-lanyarrini, kaya Kiriki wangkawintilu kuliraka wajani jilanya, “Jiinga wangka Jijajmili yu-muwanpa, wajala-lanyaju wangka kujupa ma-juwarta!, kulirakalaju pukurlarrira.”

²⁴ Wangka jiinya Jijajkura ngayurtinjalaju parra wajalpayi, kayilapaya Juwukajalu karlkilu kulinu, ka palumili walyjarringu. Kayilapaya jilanya kulini, “Mama ngarnawarrapurlukalu maparn majulu Jijajpa kurtingu, maaja maju-lampa nyinakura.” Kayilapaya karlki kujupalu Kiriki wangkawintilu kulinu, ka Jijajmili walyjarringu. Kayilapaya jilanya kulini, “Mama ngarnawarrapurlukalu nintiminyirrilu Jijajpa kurtingu, maaja maju-lampa nyinakura.” Jiikajajananya julyju Mamalu kulinu palumili walyjaya nyinakura.

²⁵ Martu karlkiluya pakiwana kulininpa, “Mama ngarnawarrapurluka mirta nintiminyirri nyininpa.” Ngayunjula kulininpa Mama ngarnawarrapurluka yilta nintiminyirri nyininpa, martukajangka wuupa. Martu karlkinjuya pakiwana kulininpa, “Mama ngarnawarrapurluka mirta maparn maju nyininpa.” Ka ngayunjula kulininpa Mama ngarnawarrapurluka yiltaminyirri maparn maju nyininpa, martu maparnwintingka wuupa nyininpa.

²⁶ Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Julyjunyurra Mamaku ngurupa nyinapayi, kanyurra mirta nintiminyirrikaja nyinapayi. Martu kujupakajaluntaya

jankapayi, nyunturtinjakamu nyunturtinmili pamulikajangkalurrju-jananyaya jankapayi jilanya, “Jiikajaya nyininpa purtu kulilkaja, mirtaya nintiminyirrikaja nyininpa.” Kayilapa yupalpanyurra palu tayimu maaja nyinapayi.

²⁷ Palujanuntaya Mamalu kulinu, “Jiikajaluya purtu kulilkajalu ngayumili wangka kulinu, kaya walyjarringu.” Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Jampanyurra palumili walyjarringu, kaya kujupakajalu nintiminyirrikajalu kulinu jilanya, “Nyaakuya jii purtu kulilkaja Mamamili walyja nyininpa?, ngayurtinpala nintiminyirrikajapalaji Mamamili walyja nyinangara.” Jilanyaya nintiminyirrikaja ngunjularringu.

²⁸ Parlanyakajaluntaya nintiminyirrilu nyan-guka jankapayi, ka Mamaluntaya nyanguka manu, palumili walyjanyurra nyinakura, kaya parlanyakajalu nintiminyirrikajalu jilanya kulinu, “Mamalu pakiwana kulilpayi, mirta-jananya jii-ikaja walykukaja, purtu kulilkaja mankungara, junkungara-jananya. Mama-lampa nintiminyirrikajaku pukurlarringara.”

²⁹ Mamalu-jananya purtu kulilkaja nintijulpayi, palumili walyjaya nyinakura, mirta-jananya nintiminyirrikaja nintijulpayi, paki, jumaji-ngkuya ngula walyjalu marninypongkujaku jilanya, “Mamalu-lanya manu palumili walyja junu, jumajila nintiminyirri nyinani.”

³⁰ Yiltanyurra nyinani Mamamili walyjakaja. Mama jiilu Jiihaj Kurayijpa kurtingu miturriraku-lampa, kalara palumili walyjarriraku. Jiihajju jiilu-lanya nintini Mamakulara junga nyinakura,

kalara nintiminyirri nyinakura.

³¹ Yiipi martulu kulini marninyprungkurangu, jurra!, ka Jijaj Kurayijpawiyaju marninypuwa! Jilanya Mamamili wangka julyjujanu nyinani.

2

Jijaj Kurayijpaya wartangka wiltijunu, ka miturringu-lampa

¹ Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Julyjurna-nyurranya mawu yanu nyinapayi, ka wajalpayi Mamamili wangka. Julyju wangka jii Mamalu mirta yutinu, paki. Ka palulu-lanyaju wajarnu wangkalaju jiinya yutilkura, ka parra wajalkura. Mirtarna-nyurranya rawalu martumili wangka nintilpayi, paki, kintilurna-nyurranya Mamamili wangka jii yutilpayi, ka nintijulpayi.

² Jilanyarna kulilpayi, jilanyarnantaya nintijulkuraku, “Jijaj Kurayijpaya wartangka wiltijunu, ka miturringu-lampa walykukaja warn-inkuraku.”

³⁻⁴ Julyjurna-nyurranya kurranyilu nintijulpayi, palu tayimurna ngurlurripayi, karna tirritipungkupayi. Ngurrangkarna-nyurranya wangkakija, karna nyuri tirritipungkupayi. Kulilpayirna jilanya, “Mirtarna wangka maju wajalku, ngaakajajuya pukurlarriraku, paki, kintilurna-jananya wajalku, ka Mamamili Kuurtilu-jananya nintijulku paluwana.”

⁵ Palujanunyyurra wangka jii kulinu ka Jijajmili walyjarringu, mirta ngayumili wangkawiyajuyan kulinu, Mamamili Kuurtiluntaya nintinu.

6 Martu kujupakajaya rawa nyinapayi, Jii-jajmili walyja, kaya palumili wangkaku nintiminyirri nyinani. Ngayulurna-jananya Mamamili wangka majukaja nintijulpayi. Wangka jii-kaja majukajaya parlanyakajalu purtu kulilku, kaya maaja majukajalu wangka jii-kaja majukaja purtu kulilku. Jii-kajaya parnangka nyinaku, ka pakirriku.

7 Mamamili wangkalajuntaya kujupa yutimani. Julyju wangka jii Mamalu mirta martukajangka wangka yutinu, paki. Jampa parnakamu ngarnka mirta nyinapayi, Mamalu kurranyilu kulinu, ngayurtinjula wangka jiinya kulira ka palumili walyja nyinakura.

8 Parnapurlukaluya maajalu mirta kulilpayi wangka palunya, paki. Yii-piya kulinngara, Jii-ijajpaya mirta wartangka wiltijunngara. Jiinya Jii-jajpa-lampa maaja maju nyinani.

9-11 Mamamili wangka julyjujanu jilanya nyinani,

“Mamalu kulini kunyjunyulu ngapilkuraku, palumili walyjakajaku, mirta-janampa julyju jilanya Mamalu ngapilpayi, paki. Ka martukajalula purtu kulini yaalu Mamalu kunyjunyulu ngapilku.”

Yuu, Mamamili Kuurtilu-lanya nintijuni, Mamalu-lampa kunyjunyulu ngapilkuraku.

Jampala martulu walyjalu kulini, mirta martu kujupalu-lampaya ninti, nyaayurula kulini. Ka Mama ngarnawarrapurlukalu walyjalu kulini, kara palumili Kuurtilu nintilu kulini. Kuurtilu paluluntaya nyaakaja wulikaja nintini.

¹² Kayilapa Mamalu-lanya Kuurti palumili jar-pajunu, palujanula kujupawana kulini junga nyinaraku, mirta pakiwana. Kala nintilu kulini jilanya, “Yilta Mamalu-lampa kunyjun-yukaja ngapilku.” Mirtala parlanyakajayurulu walykukaja ngapilkuraku kulini, paki, Mamaku-lara kulira nyinani.

¹³ Mamamili Kuurtilu-lanya nintini, jungala-jananya martukajangka wangkakura, mirta-lanya martu kujupalu jilanya nintini, paki. Martu karlkinpa-jananya Kuurtilu nintini, jampalaju-jananya jiiikajangka Mamamili wangka maju jakurljuni, Kuurti jiilu-lanyaju nintini.

¹⁴ Yiipi Jiiijajmili walyja Kuurtiwinti nyinani, palulunga nintilu kulini, Mamalu-lampa kunyjunyulu ngapilku. Ka karlkinja-jananya mirta Mamamili Kuurti nyinani, mirtaya kulini, Mamalu-lampa kunyjunyu ngapini, ngurrpaya nyinani.

¹⁵ Yiipi martu Mamamili Kuurtiwinti nyinaku, ka Kuurti palulu nintijunmalpa, jungalu wajalkuraku, jampaya kujupakaja ngunjulpa nyinamalpa. Martu jiiikuraya Mamamili Kuurtiwintiku, Mamaku ngurrpakajalu mirta maajayurulu wajalkura.

¹⁶ Mamamili wangka julyjujanu jilanya nyinani,

“Jampa Mama ngarnawarrapurlukalu walyjalu kulini, mirtala martulu palu nintilu kulini, paki. Mama palu mirta ngunjularrini, kala mirta maajayurulu palungka wajalkura, paki.” Yiltangulyu mirtala martulu palu nintilu kulini,

jampa Mamalu walyjalu kulini. Ka Kuurtilulanya nintini Jijaj Kurayijyurula kulilkura, ka palunyayurula ngapilkura.

3

Mamaluntaya nintinu palumili wangkanyurra kulinu

¹ Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Mamaku ngurrapakajayurunyurra karlkinpa nyinani, palujanurna purtu kulini, yaalurnantaya nintijulkura. Purturna kulini, mayitpinuyurra nyinani Mamamili Kuurtiwinti, mayitpi paki. Jijajmili walyjakaja kuwarrijanuyurunyurra nyinani.

² Julyju ngayulurnantaya wangka julijulikaja nintijunkupayi, kayilapa mirtanyurra Mamamili wangkaku kujupaku nintirripayi.

³ Wulunyurra nyinani Mamaku ngurrapakajayuru. Warrkirangkunyurra wirrilyirri. Kujupakajaluntaya nyakuka kulilku jilanya, “Jiikajaya mirta Mamamili Kuurtiwinti nyinani, paki, Mamakuraya ngurra nyinani.”

⁴ Karlkilunyurra wajani, “Puulpa-lampa maaja nyinani.” Ka karlki kujupalunyurra wajani, “Yapulupa-lampa maaja nyinani.” Jilanyaya Mamaku ngurrapakajalu kulini, maaja kujupa kujupakuya pukurlarrini, kayilapa-ngkuya warrkini.

⁵ Mirta-lijungkuya Yapulujkamu ngayu maaja maju nyinani, paki, Mamamili warrkamupurlukaliju nintipuruka nyinani. Jijajmili wangkalijuntaya nintijulpayi, palujanunyurra nyinani, Jijajmili walyjakaja.

Jilanya-lynyaju Mamalu warrkamu nintijunu, nyunturtpalijuntaya nintijunkuraku.

⁶⁻⁷ Kurranyilurnantaya ngayulu Jijajmili wangka parra wajalpayi, ka marlaluntaya Yapuluju nintijunu, ka murlpirrmalpayi. Ka Mama ngarnawarrapurlukawiyajunyurra kulilkura. Paluluntaya nintinu palumili wangkanyurra kulinu, karayan palumili walyjarringu.

⁸ Ngayu kujarralulijuntaya nintijulpayi, mirtarna ngayu nintipurluka maju Yapuluja munkarra nyinani, paki, kujungkaliju nintipurluka nyinani. Ngula-limpajuku Mama ngarnawarrapurluka pukurlarriku.

⁹ Marpararraliju nyinani kujungkaliju Mamamili warrkamu ngapini. Kanyurra nyunturtpa Mamamili walyjakaja nyinani, paluluntaya ngampurrju kanyini.

Kurayijwiyajuya martukajalu kulilaka palumili walyjarri!

¹⁰ Kurranyirnantaya mawu yanu, karnantaya Jijajmili wangka nintijunkupayi. Palujanu marlaluntaya nintipurlukakajalu kujupakajalu nintijunkupayi, kantaya murlpirrmankupayi. Yiipinyurra martu nintijunkuraku, nintipurlukaluya kintilu kulila jilanya!, “Jijajmili walyjakajarna-jananya jungalu nintijunkura.”

¹¹ Jijaj Kurayijwiyajuya martukajalu kulilaka palumili walyjarri!, mirtarayan nintipurlukaku pukurlarri!, Jijajkuwiyajuraya pukurlarri!

¹² Jiijajmili walyjakajangka-jananyaya karlkinju nintipurlukalu kintilu nintijuninpa, ka karlkinju-jananyaya mirta kintilu nintijuninpa.

¹³⁻¹⁵ Ngula Mamalu-jananya kuutja japilku yaaluya palumili wangka kujupakajangka nintijunkupayi. Yii piya kintilu nintijunkupayi palujanuya martukaja walyjarripayi, ka-janampa Mama pukurlarriku. Ka yii piya mirta karlki kujupalu kintilu nintijunkupayi, kaya mirta walyjarripayi, palujanu Mama-janampa mirta pukurlarriku, ka-jananya warrkilku. Mirta-jananya warukarti kurtingku, paki, nyarrurriku-janampa ka-jananya ngampurrju kanyilku.

¹⁶ Wangka ngaanyanyurra ngangkulkura! Mamamili walyjakanyurra karlkinpa nyinani, kantaya Mamamili Kuurti nyinani.

¹⁷ Mama ngarnawarrapurluka junga nyinani, paluyuruyan karlki junga nyinani. Yii pintaya nintipurlukalu pakiwana nintijunku, kayilapa Mamalu ngula palu warrkilku kurtingku.

¹⁸ Wangka ngaanyanga yilta nyinani jilanya. Karlkinjuyan jilanya kulini, "Mamakuraya ngurpakaja nyinani, karlkinpaya nintiminyirri nyinani. Palukajayurula nintiminyirri nyinani." Mirtaya nintiminyirri nyinani, purtu kulilkajaya nyinani. Jii kajaluya kulinngara Jii jajmili wangka, kaya palumili walyjarringara. Palujanuraya Mamaku ninti nyinangara.

¹⁹ Mama ngarnawarrapurluka nintiminyirri nyinani, kayilapa palulu kulini, "Ngayuku parlanjakajaya mirta nintiminyirri nyinani, purtu kulilkajaya nyinani." Jilanya Mamamili wangka julyjulanu nyinani.

“Mamalu-jananya parlanykaja ngula war-
rkilku kurtingku, jumajiya nintiluminyirri
kulini-ngkuya walyjalu.”

²⁰ Ka Mamamili wangka kujupa Julyjujanu nyi-
nani jilanya.

“Mamalu kulini, parlanykajaluya nintilu-
minyirri parnangka ngapiraka pakirrini.”

²¹⁻²² Palujanuyan mirta martu kujupa
marninypuwa jilanya!, “Nintipurlukalu
jiilu-jananya nintijunkupayi yarnnga, ka
kujupakajangka nintipurlukakajangka nyinani,
munkarraminyirri.” Ngayurtinpalaju Puulkamu
Yapulujpa, ka Piijalurrju nyunturtinmili
walyjakaja nyinani, mirta-ngkuyan jurtarriwa
kujungkamarra!, ngayurtinjamarra, wulikaja-
lajungkuya walyja nyinani. Pukurlpanyurra
nyinakura jilanyaya ngangkula! Mamaluntaya
ngampurrju kanyini, kantaya kujupa kujupakaja
wulikaja yungkuni. Kuwarrintaya wanka
kanyini, ka ngulantaya ngampurrju kanyilku,
palumili ngurrangka.

²³ Jiiij Kurayijpa-ngkuya walyja nyinani,
karanyurra walyjakaja nyinani, ka Jiiijpa
walyja Mamamili nyinani. Jilanyaya kulilaka
pukurlpa nyinama!

4

Puulmapulu-jananyaya parra wajalpayi

¹ Wangka ngaanyaya ngangkula jilanya!
Ngayurtinpalajura Jiiij Kurayijku war-
rkamupurlukakaja nyinani. Julyju Mamalu
kulinu martukajaraya palumili walyjarriku.

Kuwarri-lanyaju junu Jijajmili wangkalaju yutilkuraku, kaya martukajalu kulira, ka palumili walyjarriraku.

² Warrkamupurlukalajura junga nyinakura Jijaj Kurayijku. Jilanya Mamalu kulini.

³ Yiipi karlkilurniya parlanyakajalu Puulpa nganarnpungku, mirtarna wirla walyku nyinaku, paki. Karniya yiipi karlki kujupalu kuutja nganarnpungku, ka mirtarna wirla walyku nyinaku, paki. Mirtarna walyjalu kulilku jilanya, “Ngayulurna jungalu Mamamili warrkamu ngapini, ka mirtarna pakiwana ngapini.”, junkunirna, mirtarna jilanya kulini,

⁴ pukurljurna Mamamili warrkamu ngapini. Mirtarna jakurlpa kulinu jilanya, “Puulpa maaja walyku nyinani, mirta Mamamili warrkamu jungalu ngapini.” Mayitpirna warrkamu jungalu ngapini, mayitpi paki. Mama ngarnawarrapurlukaluwiyajurni ngayungka wajalkura, mirta kujupalu, paki.

⁵ Karlkilu-lanyajuyan ngayukamu nintipurlukakaja kujupakaja mirta nganarnpuwa!, paki, jurraya! Ngula Jijaj Kurayijparni yankurni, ka palulu-langku japilku yaalula ngapilpayi palumili warrkamu. Yiipi nintipurlukalu warrkamu ngapilpayi parnangka manikamu wartakaja mankuraku, kayilapa Jijajju nintilu kulilku. Palu tayimunga Mamalu kulilku, ka karlkinpa-lanya marninympungku, jumajila palumili warrkamu ngapilpayi parnangka.

⁶ Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Wajanurnantaya mirtanyurra ngayukamu Yapuljpa marninypuwa!, paki. Yapulj kamu ngayu-

linyajuyan mirta ngayu kujarrawiyaju kulila!, paki. Kulila-jananyaya nintipurluka kujupakajalurrju. Ka-jananyanyurra mirta marninypuwa! Martukajaluya jilanya wajani, “Mitunyjarriluya murrarnilu kulilpayi, paluyurula ngayurtinju kulilkura.” Wangka jilanyayuruyan jungalu kulilkura nintipurlukakajaku, ka mirtanyurra jilanya wajalkura, “Maaja jinga kunyjunyuminyirri, ka kujupakajaya mirta kunyjunyuminyirri, paki.”

⁷ Jiijajmili walyjakajaluya wangka ngaanya kulila! Karlkilunyurra pakiwana jilanya kulini, “Puulpa-lampa nintipurluka nyinani, palujanulaju-nyurrampa nyinani, Jiijajmili walyja kujupakajangka munkarra.” Karlki kujupalunyurra pakiwana jilanyalu kulini, “Yapulujpa-lampa nintipurluka nyinani, palujanulaju-nyurrampa nyininpa, Jiijajmili walyja kujupakajangka munkarra.” Wangka ngaaya kulila! Mirta karlki-janampaluranyurra Jiijajmili kujupakajangka munkarra nyinani, paki, wulikajanyurra Jiijajmili walyjakaja kujungka nyinani. Mirta-nyurrampa karlkiku Mama pukurlarrini, ka-nyurrampa karlki kujupaku parlanyarrini, paki, wulikajakunyurrampa pukurlarrini.

⁸ Pakiwananyurra karlkilu jilanyalu kulini, “Ngayurtinpala Jiijajmili walyjakaja nintiminyirri nyinani, kujupakajangka munkarra. Mirta nintipurlukakajalu-lanyajuya nintijura, paki, ngayurtinpala-janampa Jiijajmili kujupakajaku maajakaja nyinani, kulilkuraku-lanyajuya.” Mirtanyurra Jiijajmili

nintiminyirri nyinani, pakiwanalunyurra kulini. Yiiipiranyurra Jiiijajku nintiminyirri nyinangara, kujungkala-janampa maajakaja nyinangara. Parlanyparna-nyurrampa karlkiku nyinani, jumajinyurra jilanya pakiwanalu kulini.

⁹ Jiiijajmili nintipurlukakajalaju Mamamili warrkamupurluka nyinani, mirtalaju maajakaja nyinani, paki. Martukajalu-lanyajuya parlanykajalu nintipurlukakaja nganarnpungkupayi jilanya, “Jii nintipurlukakajaya walyku nyinani, mirta-lampaya maajakaja nyinani, mirtalanjanya palukajangka kulilkura, paki.” Jilanya-lanyajuya jiiikajalu nganarnpungkupayi, wikarrukajalukamu martu yarrngalu nyakuni.

¹⁰ Yuu, jilanya-lanyajuya nganarnpungkupayi, jumajilaju Jiiijajmili wangka parra wajalpayi. Ka karlkilunyurra Kurinyjimartajilu jilanya pakiwana kulini, “Mirta martukajalu-lanyaya nganarnpungkuni Puulmapuyuru, marninypunginpa-lanyaya. Ngayurtinpala Jiiijajmili nintiminyirri nyinani, kaya Puulmapu ngurrapakaja nyinani.” Ka ngayurtinpalaju Puulmapu ngurlurripayi, jampa-lanyajuya parlanykajalu pungkukijalu, kanyurra Kurinyjimartajilu karlkilu kulini jilanya, “Ngayurtinpalaju murlpirrpa nyinani, mirtalaju-janampa parlanykajaku ngurlurrira nyinani.”, paki.

¹¹ Ka kuwarrilaju Puulmapu kalypartu nyinani, kalyu japuwinti nyinani, kuluju wuurlpalawintilaju nyinani, ka mirtalaju maya walyja kanyini, paki. Ka-lanyajuya parlanykajalu warrkiraka pungkupayi.

12-13 Wululaju warrkamurripayi mirrkakamu kuka mankuraku. Karlkilu-lanyajuya warrkilpayi, ka puntajilaju-jananya kunyjnyu wangkapayi. Jampa-lanyajuya parlanykajalu pungkupayi, wululaju Jijajku junga nyinapayi. Palujanu-lanyajuya martukajalu nganarnpungkuni jilanya, “Puulmapuya walyku nyinani, ngakumpakaja.” Ka puntajilaju-jananya kunyjnyu wangkapayi. Wangka ngaaya kulila! Jijajmili nintipurlukakajalaju mirta maajakaja nyinani, paki, warrkamupurlukayurululaju Jijajmili warrkamu ngapini. Martu karlkilu-lanyajuya nganarnpungkupayi jilanya, “Puulmapuya walykukaja nyinani.”, mirtanyurranyaya jilanya nganarnpungkupayi, paki.

14-15 Mirtanyurra wangka jiiku kurntarri! Jii wangkarna-nyurranya wajanu nintilkuraku. Kurinyjimartajilurniya ngangkula! Kulinirna Mamayurulurnantaya ngampurrju kanyilkura, ngayumili jijikajayuru. Palujanurnantaya mirlimirli ngaanya wakara kurtingkuni, nintijulkurakurnantaya. Kurranyilurnantaya Jijajmili wangka nintijunkupayi, kanyurra kulinu, palumili walyjarringu. Palujanurnantaya ngampurrju kanyilpayi, ngayumili jijikajayuru. Marlaluntaya nintipurlukakajalu yarningalu nintijulpayi, ka ngayuluwiyajurnantaya mamayurulu ngampurrju kanyilpayi, ka nintijulpayi.

16 Kulinirna Jijajmili walyjanyurra junga nyinakura, ngayuyuru, mamayuru.

17 Palujanurnantaya Timiti mawu kurtingu, nintijulkurakuntaya, ngayuyurunnyurra junga nyinakura. Timitikurnara layikamu nyinani, ka-

jayuruju nyinani. Jijajmili warrkamupurlukara kunyjunyu nyinani. Paluluntaya nintijunku yaalurna-jananya ngayulu nintijuni, ngurra kujupakajangka, Jijajkuraya junga nyinakura. Jilanyawanantaya Timitilu nintijunku Jijajkurayan junga nyinakura.

¹⁸ Karlkilunyorra Kurinyjimartajilu jilanya kulini, mirtarna-nyurranya palukarti mawu yankukijalu. Jilanyanyorra kulini, “Puulpa-lampa maaja pakirringu, palujanula ngayurt-inpa maaja maju ngaangka nyininpa, Jijajmili walyjakajaku.”

¹⁹ Jampa Mama ngarnawarrapurlukalu kunyjunyu kulini, ngayurna-nyurranya mawu yankuraku, palujanurnantaya kurlunga mawu yanku ka nyaku. Karnantaya jikaja japilku yaalunyorra Jijajmili warrkamu ngapini. Mirtarna wangkawiyaju kulilkura, ngayulurnantaya walyjalu nyakura, yipinyorra Jijajmili warrkamu kunyjunyulu ngapini.

²⁰ Yipila Mamamili warrkamu jungalu ngapilku, palujanuya Mamamili walyjakaja yarnggarriku. Mirtaya nintipurlukakaja wangkara nyinakura ngurrangka waly-jangkawiyaju, martukajangka-jananyaya Jijajmili wangka parra wajalkura, kayilapaya Mamamili walyjakaja yarnggarriku. Palujanujananya Mamalu ngampurrju kanyilku.

²¹ Yaalurnantaya mawu yankura nyinakura, mayitpi maaja majuyurulurnantaya warrk-ilkura, mayitpi kunyjunyurnantaya nyinakura. Ngayulurna kulini kunyjunyurnantaya nyinakura.

5

¹ Karlkilurniya yanu jakurljunu, Kurinyjimar-tajilu Jijajmili walyjalu palumili yakurtingka kujungkapula nyinani. Palu kujarrapula yilta walyku kujarra nyinani. Mamaku ngurrpakajaya mirta jilanya yakurtiwinti ngarrini, paki.

² Wulikajanyurra kurntarrira nyinangara, mirta walyjalungkunyurra marninypungkuma jilanyalu!, paki, “Jijajmili walyjakajala wulikaja kunyjunyuminyirri nyinani.” Kayilapa martu jiinyurra wajara kurtingkungara, mirta Jijajmili walyjakajangka nyinakura, paki.

Karlki-jananyaya Jijajmili walyjakaja walykukaja jurra!

³⁻⁴ Nyunturtinmili ngurra wirrirli nyinani. Ka yiipi Jijajmili walyjakajanyurra kujungkar-rini, kayilapa ngayumili kuurtirna-nyurranya yankura nyinani. Jiingkarnantaya kuurti nyinapayi, karna kulilpayi Jijajpa maaja maju-lampa nyinani, kayilapa ngayumililu kuurtilu wajarnu, “Yirna palurna wajara kurtingkuni, yankura-jananya malpumili walyjakajangka nyinakura, palungka nyinakura, kayilapa jungarrikura.”

⁵ Wangka jiinyurra riitamulku, karayan kujungkarrikuka wajalku, “Yirna palula wajara kurtingkuni, yankura-jananya malpumili walyjakajangka nyinakura, palungka nyinakura, kayilapa jungarrikura.” Yiipi martu palu ngula jungarriku, ka yiipi miturriku, ngulanga wankarriku. Palujanuyila Mamalu wanka wulu kanyilku, yiipi Jijajpa marlakurriku.

⁶ Mirta walyjalu-ngkuyan marninypuwa!, “Jii-jajmili walyjakajala kunyjyunyinyirri nyinani, wulikaja.” Jilanyaya ngangkula! Yiipi Jiijajmili walyjalu walyku jiiyuru ngapilku, palujanuyan wajalku kurtingku, jumajiya karlki kujupakajalu kuliraka walykukaja ngapiljaku, palujanuntaya Mamaku ngurrrpakajalu nyurnimaljaku.

⁷ Julyjunyurra Mamaku ngurrrpakaja nyinapayi, kanyurra paluyurukaja walykukaja ngapilpayi. Palujanuyan mirta paluyurukaja ngapila!, jurraya!, karaya Jiijajku junga nyinama! Jiijajpa-lampa julyju miturringu, walykukaja-lampa warningkura.

⁸ Palukuraya junga wulu nyinama!, kanyurra murlpirrarriku, mirtanyurra walykukaja ngapinma!

⁹ Julyjurna-nyurranya mirlimirli wakarnuka kurtingu. Mirlimirli jiingkarna wakarnu, martukajaya nyupa kujupa kujupawinti ngarripayi, kaya walyku kujupakaja ngapilpayi. Mirlimirli jiingkarna-nyurranya wajarnu, mirta-jananyayan palukajangka nyina!, jurra-jananyaya!

¹⁰ Karna-nyurranya jiingka wajarnu, karlkinpaya Jiijajmili walyjakaja nyupa kujupa kujupawinti ngarripayi, mirtarna-jananya wajarnu Mamaku ngurrrpakaja, paki. Jii Jiijajmili walyjakaja, walykukajarna-nyurranya wajarnu, junkuraku-jananyayan, mirta-jananyayan kujungka nyina!, paki. Kala-jananya Mamamili ngurrrpakajangka wulu kujungka nyinani, ngaakajaluya wululu walykukaja ngapini jilanya. Karlkinjuya kuliraka walyjalu-

ngkuya manikamu wartakaja mankuni kanyilkurakuya. Ka karlki kujupaluya ngulyulu martu kujupakajangka mankuni. Ka karlki kujupaya nyupa kujupa kujupangka ngarrini. Ka karlki kujupaluya Mamayurukaja marniny-pungkuni. Mirtarna-nyurranya julyju mirlimirlingka wakarnu ngaakajanyurra junkuraku, paki. Purtunyurra kulini ngaayurukaja walykukaja junkuraku, jumajinyurra kujungka nyinani.

¹¹ Jiiijajmili walyjakajangkarnantaya mirlimirli jiiingka wajarnu, karlki kujupakaja-jananyayan Jiiijajmili walyjakaja junkuraku, mirta-jananyayan kujungka nyinaraku, paki. Jiikajangka-jananyayan mirta kujungkarri!, ka ngangkunma!, ka mirta-jananyayan kujungka ngalkunma!, jurra-jananyaya! Nyunturtinmili tawunjaya Jiiijajmili walyjakajalu karlkinju walykukaja ngapini jilanya. Karlkinjuya kuliraka walyjalu-ngkuya manikamu wartakaja mankuni kanyilkurakuya. Ka karlki kujupaluya ngulyulu martu kujupakajangka mankuni. Ka karlki kujupaya nyupa kujupa kujupangka ngarrini. Ka karlki kujupaluya Mamayurukaja marniny-pungkuni. Ka karlki kujupaluya martukaja nyurnimani. Ka karlki kujupaluya wama jikiraka turangkarrini. Jilanyaluya walykukaja ngapini. Jiikajangka-jananyayan mirta kujungkarri!, ka ngangkunma!, ka mirta-jananyayan kujungka ngalkunma!

¹²⁻¹³ Mirtarna-jananya Mamamili ngurrapakaja wajani, palukajaluya walykukaja ngapini. Ngula Mamalu-jananya martu wulikaja wajalku ku-

utja. Kala yiipi Jiiijajmili walyjakajalu walyku ngapilku, palujanula-jananya kintilu wajalkura, jungaya nyinakura. Jilanya Mamamili wangka julyjujanu nyinani,

“Ka yiipi martu walyja, walyku wulu nyinaku, kayilapanyurra wajalku kurtingku.”

6

Mirtalun pulijimanungka juntumala!, martu palu kuutkarti kangkura

¹ Yiipin Jiiijajmili walyjalu kulini jilanya, “Jiiijajmililurni martu jiiilurni putamanu.” Mirtalun pulijimanungka juntumala!, martu palu kuutkarti kangkura, Jiiijajmili ngurrapakajakarti, jurra! Martu palu-jananyan kangku Jiiijajmili walyjakajakarti, jaajikarti, kayilapa palukajangka-jananyan kujungka wangkakura.

² Jiiijajmili walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Ngula Jiiijajju-jananya kuutja parlanykajangka wajalku, kujungkalula-jananya wajalku Jiiijajmili walyjakajalu. Wangka jiiinyurra nintilu kulini. Palujanunyorra jaajingka kujungka wangkaku, jampa Jiiijajmili walyjalu putamanu.

³ Jiiijajmili walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Ngula Jiiijajju-jananya wikarrukaja walykukaja kuutja wajalku. Kujungkalula-jananya Jiiijajmili walyjakajalulurru wajalku. Jilanyakunyorra nintilu kulini. Ka kuwarrinyurra jaajingkalu kujungkarriku ka wangkaku, jampa Jiiijajmili walyjalu putamanu.

⁴ Yiipin Jiiijajmili walyjalu kulini, “Jiilurni putamanu.” Mirtalun pulijimanungka juntumala!, martu palu kuutkarti kangkura, Jiiijajmili ngur-rpakajakarti, jurra!

⁵ Yiipin nyuntulu martu palu juntumanu, kan kangu kuutkarti, palujanun kurntarringara, jumaji palu Jiiijajmili walyja. Jiiijajmili walyjakajaya kujungkarringara, kaluya palungka wangkangara. Jiiijajmili walyjakajaya karlkinpa nintiminyirri nyinani, palukajaluntaya nyuntu kujarrangka wangkangara.

⁶ Palujanuyan mirta Jiiijajmili walyja juntumaraka kawa kuutkarti!, Jiiijajmili ngurrpakajakarti, jurra!

⁷ Yiipin nyuntulu martu kujupa juntumanku, kan kangku kuutkarti. Jilanyalungan pakiwana ngapini, Jiiijajmili nguripayurulu. Yiipin jilanyalu nyuntulu kulini, “Martu jiilurni putamanu, ngulyuluju manu.” Palujanun nyuntulu kulilku junku, mirtaran paluku wirrilyirri, ka juntumala!, jurra!

⁸ Karlkinpanyurra mirta junga nyinani, Jiiijajmili walyjakaja. Karlkinpa-janampanyurra kujupakajaku Jiiijajmili walyjakajaku ngulyulu mankuninpa, kayilapa-janampayan putamani.

⁹ Yiipi Jiiijajmili walyja jilanya pakiwana nyinani, palujanu mirta Mamamili walyjakajangka nyinaku, jampa Mamalu-jananya ngampurrju kanyilku. Wangka ngaanyaya ngangkula! Martukajaya walyku nyinani jilanya. Karlkinpaya nyupa kujupa kujupakajangka ngarrini. Ka karlkinjuya Mamayurukaja marninypungkuni.

Kaya karlkinpa mirta nyupa walyjaku junga nyinani, paki. Kaya yirna karlkinpa ngarrini yirna kujupangka, nyupayuru. Jilanyaya jiiikajalu walykukaja ngapini, kayilapaya mirta Mamamili walyjakajangka nyinaku.

¹⁰ Martu karlki kujupaluya ngulyulu mankuni. Ka karlkinjuya kuliraka walyjalungkuya manikamu wartakaja mankuni kanyilkurakuya. Kaya karlkinju martu kujupakaja nyurnimani. Kaya karlki kujupalu wama jikiraka turangkarrini. Jilanyaya jiiikajalu walykukaja ngapini, kayilapaya mirta Mamamili walyjakajangka nyinaku.

¹¹ Julyjuyan Kurinyjimartaji jilanya pakiwana nyinapayi. Palujanuntaya Mamamili Kuurtulu kujupamanu, kanyurra Jiiijajmili walyjarringu, kantaya walykukaja warningu, kayilapayan Mamamili walyjakaja junga nyinani.

Mamalu-lanya kawukaja ngapinu, mirrkala ngalkura nyinara.

¹² Karlkiluyan Jiiijajmili walyjakajalu jilanya wajani, “Walyjalula kuliraka ngapilkura, mirtala luwukajaku kulilkura, paki.” Ka yiiipiyani jilanyalu pakiwanalu kulini, walykukaja ngapilkuraku, pakiwanayan nyinani. Kunyjunyuwijuya kulila!, kanyurra ngapinmalpa. Jilanyayurunga kunyjunyu.

¹³ Ka karlki kujupaluyan wajani pakiwana jilanya, “Mamalu-lanya kawukaja ngapinu, mirrkala ngalkura nyinara. Ka jilanyakulurrjulanya kawukaja ngapinu, nyupa kujupa kujupangkala ngarrikura.” Ngayulurnantaya Pu-

ulju wajani. Kawukajala ngula miturriku, ka pakirriku, mirrkakajalurrju pakirriku, jampa Jijajpa marlakurriku. Palujanulara kawukaja mamaku junga nyinakura, mirtala nyupa kujupa kujupakajangka ngarrikura. Mamalu-lanya kawukaja ngampurrju kanyini.

¹⁴ Julyju Mamalu Jijajpa jiinya maparn majuwintilu wankanu. Paluyuru-lanya jampala miturriku, Mamalu-lanya maparn majuwintilu wankalku, wanka wuluyilapala nyinaku.

¹⁵ Wangka ngaanyaya ngangkula! Wanti kurlakurlakajaya yankura yirna kujupa kujupakajangka ngarrini. Karayan nyunturtinpa nyinani Jijajmili walyjakaja, mirta wanti kurlakurlamili walyjakaja, paki. Wanyjalpanyurra kulini? Wantikurayan kurlakurlaku walyjakaja nyinakura?, paki, jurraya!, jumajinyurra Jijajmili walyjakaja nyinani.

¹⁶ Wangka ngaanyaya ngangkula! Yyipinyurra yanku wanti jiyurungka kurlakurlangka ngarriku, palujanunyurra palumili walyjarrini. Mamamili wangka julyjujanu jilanya nyinani, “Yiipilu yirna wantingka ngarriku, palujanuyila palumili walyjarriku.” Palujanujananyurra mirta wanti kurlakurlangka ngarrikura, paki.

¹⁷ Karnantaya wajani. Yiipira yirna maaja Jijajku walyjarriku, palujanupula walyjararra Jijajkamu nyinaku.

¹⁸ Mirtanyurra nyupa kujupangka ngarri!, nyupa walyjangkawiyajuya ngarri! Walykukajala martukajalu ngapini, ka yiipin yanku nyupa kujupangka ngarriku, palujanun walykuminyirri ngapini. Ka yiipin nyuntu yanku

nyupa kujupangka ngarriku, palujanuran walyja nyinani, paluku, mirtaran Jiijajku walyja junga nyinani, paki.

¹⁹ Wangka ngaanyaya ngangkula! Mamaluntaya palumili Kuurti jarrpajunu, palujanuntaya nintini junganyurra nyinakuraku, mirtayan walyjalu kuliraka ngapilkura maajayurulu, paki. Mama ngarnawarrapurluka-ngkuya maaja nyinani.

²⁰ Maaja Jiijajpa-ngkuya wartangka mituringu, Mamakurayan walyjakaja nyinakura, palujanuraya Mamaku junga nyinama!

7

Yaalu nyupararrapula nyinaku?

¹ Mirlimirlirniyan julyju ngayukarti wakarnu kurtingu. Karniyan mirlimirli jiiingkalu japinu jilanya, “Mayitpi Jiijajmili walyja nyupaparni nyinakura?, mayitpi paki.”

² Yiipiyen nyupawinti nyinani, palujanuyan mirta kulilku nyupa kujupakarti yankuraku.

³ Yiipi nyupararrapulan nyinani, kara yirnalu japilku wanti ngarrirakupula, palujanura wantilu mirta pakijulkura, yirnilu ngarrikura yirnangka palungka. Kara yiipi wantilu japilku yirna ngarrirakupula, palujanura yirnalu mirta pakijulkura, yirnipula ngarrikura.

⁴ Wanti jiiingara yirnakula walyja nyinani, kara puntaji yirna palunya wantiku walyja nyinani.

⁵ Palujanupula yirni palu kujarra ngarrikura. Palujanupulan mayitpi jaalpu nyupararra wangkaku, Mamarapulan japilkuraku,

wiikingka kujungkalupulan palungka wangkaraku. Palujanurapula jaalpulu wululu Mama japinma!, mirtapulan kujungka ngarrima! Kayilapapulan marlaku kujungka ngarriku. Mirtapulan rawa jaalpu nyina!, paki, marlakupula yarra pipurru kujungka ngarri!, nyupa kujupakajangamarra, malpuku maajaluntapula muunpungkujaku nyupa kujupangkapulan ngarrijaku.

⁶ Ngayulurna kulini, jilanyanyurra nyupararra nyinaraku, mirta Jijajju julyju wajarnu yaalupula nyupararra nyinakura, paki.

⁷ Ngayurna wulu mirta nyupawinti nyinani. Mamalurni nintinu ngayurna mirta nyupawinti nyinakura, ka-jananya kujupakaja nintinu nyupawintiya nyinakura. Kulinirna mayitpinurra nyupaparni nyinakura, ngayuyuru.

⁸ Karlkiyan nyinapayi nyupaparni, ka kuwarriyan nyinani, nyupaparni. Karlkiyan nyinani nyupaparni, nyupa walyja-ngkuya julyju mituringu. Jiikajarnantaya kulini, nyupaparniyan wulu nyinakura, ngayuyuru.

⁹ Yiipiyani karlkinju kulini nyupawinti nyinaraku, yankunurra nyupa manku, kanyurra wulu nyinakura, nyupa paluwinti. Yiipiyani karlki kujupalu kulini nyupawinti nyinakura, palujanuyan kulini jilanya, "Mirtarna nyupa manku, jumajirna Mamamili warrkamu ngapini." Palujanu mayiti kujulu kulilku jilanya, "Wululurna kulini nyuparna mankuraku." Ka ngayulurnantaya Puulju wajani jilanya. Yiipi jilanyanyurra kulilku, yankuranyurra nyupa mankura, jumaji nyupa kujupa kujupakutuyan yankujaku.

10 Karlki kujupayan nyupawintikaja nyinani. Kulinirna wuluyan nyupawinti nyinakura. Maaja Jijajju-lanya wajarnu jilanya. Yiipila nyupawinti nyinani, mirtala nyupa junku yanku, ngampurrju kanyilku. Yiipi wantilu palumili nyupa junku yanku, palujanu

11 wulu nyupaparni nyinakura. Ka yiipi palu wantilu kulini marlaku yankurakulu palumili nyupakarti, kawalyapula palu kujarra wangkaku, kapula marlaku yanku nyinaku. Kanyurra yirnakajalu mirta-ngkuyan wanti walyja kurtiwa!

12 Julyju Jijajju-lanya wangka paluwiyaju wajarnu yaalula nyupararra nyinaraku, mirta wangka kujupa wajarnu, yaalula nyupararra nyinaraku. Ngayuluwiyajurna jilanya kulini. Wangka ngaarnantaya yirnakajaku wajani. Yiipi wanti nyuntumili mirta Jijajmili walyja nyinani, ka kulini nyuntungkanta wulu nyinaraku, palujanupulan nyupararra wulu nyinakura. Palujanun mirta wanti palu junku yankura, paki.

13 Wangka ngaarnantaya wantikajaku wajani. Yiipi yirna nyuntumili mirta Jijajmili walyja nyinani, ka kulini nyuntungkanta wulu nyinaraku, palujanupulan nyupararra wulu nyinakura. Palujanun mirta yirna palu junku yankura, paki.

14 Yirnakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Yiipi wanti nyuntumili mirta Jijajmili walyja nyinani, ka kulini nyuntungkanta wulu nyinaraku, Mama-ngkuya pukurlpa nyinani, nyuntumili wantikukamu nyuntumili jijikajakulurrju. Wantikajaluya wangka ngaanya ngangkula! Yi-

ipi yirna nyuntumili mirta Jijajmili walyja nyinani, ka kulini nyuntungkanta wulu nyinaraku, Mama-ngkuya pukurlpa nyinani, nyuntumili yirnakukamu nyuntumili jijikajakulurrju.

¹⁵ Yiipi wanti nyuntumili mirta Jijajmili walyja nyinani, kangku parlanyarriku, kanta junku yanku, palujanun kurtingku. Karan mirta nyupa walyja nyinaku jaalpun nyinaku, mirtapulan kujungka nyinakura jurtalungkupulan warrkilkura. Julyjunta Mamalu kulinu palumiliran walyja nyinakura, jurtaparni.

¹⁶ Mayitpi kujupawanan kulilku jilanya, “Ngayumili nyupa Jijajkura ngurra nyinani, palulurni kulini ngayurni junku yankuraku. Ngayulurna kawalyalu marrkulku kujungkaliju nyinakura. Palujanu mayitpi palulurni kulilku, ka Jijajmili walyjarriku.” Ka ngayulu Puuljurnanta wajani jilanya. Mayitpin nyuntu purtu wangkaku paluku, Jijajmili walyjarriraku. Palujanu yiipi wanti palulu nyurilu kulini, junku yankurakunta, palujanun nyuntulu kurtingku, jaalpuyilan nyinamalpa.

Mamamili wangkakula yirninnyju nyinaku

¹⁷ Jaaji kujupa kujupangkarna-jananya wangka jilanya wajalpayi. Yiipin nyuntu kirrijilu Jijajmili wangka kulilku ka palumili walyjarriku, palujanun wulu kirriji nyinakura. Yiipin nyuntu nyupawintilu Jijajmili wangka kulilku ka palumili walyjarriku, palujanun wulu nyupawinti nyinakura. Jilanyanyurra wulu nyinakura kuwarrirnantaya wajani.

18 Yiiipintaya nyuntu julyju yirnamanu, palujanun pukurlpa nyinakura Jiijajku, mirtayan jilanya kulila!, “Ngayurniya junkungara, mirtarniya yirnamangara, jumajirna ngayu Jiijajmili walyja nyinani.” Yiiipintaya nyuntu julyju mirta yirnamanu, palujanun pukurlpa nyinakura Jiijajku, mirtayan jilanya kulila!, “Ngayurniya yirnamangara, karnara kunyjnyu Jiijajku yirna nyinangara.”

19 Mirtanyurra kulila!, yirnarriraku, Mamamili wangkakuwiyajuraya junga nyinama!

20 Puuljurna-nyurranya wangka kujupa wajani. Yiipin nyuntu maajalu Jiijajmili wangka kulilku ka palumili walyjarriku, palujanun-janampan wulu maaja nyinakura. Yiipin nyuntu nyupawintilu Jiijajmili wangka kulilku ka palumili walyjarriku, palujanun wulu nyupawinti nyinakura.

21 Yiipin nyuntu maaja kujupakura warrkamupurluka nyinani Jiijajmili walyja, palujanun warrkamupurlukara wulu pukurlpa nyinakura. Yiiipinta nyuntumili maajalu wajalku mirtan warrkamurriraku, palujanun yankun nyinaku kunyjnyu warrkamuparni, maajayuru, mirta warrkamupurlukayuru, paki.

22 Yiipiran maaja kujupaku warrkamupurluka nyinani, wulu pukurlpa nyinama!, jilanya kulila!, “Ngayurnara Jiijajmili warrkamupurluka nyinani, palumili walyja.” Yiipiran warrkamupurlukaku maaja nyinani, wulu pukurlpa nyinama!, jilanya kulila!, “Ngayurnara Jiijajmili warrkamupurluka nyinani, palumili walyja.”

²³ Jiihaj Kurayijpa-ngkuya miturringu kayilapan-
ngkuya Mamalu walykukaja warningu. Ka-
ngkuya Mama maaja maju nyinani. Paluwiya-
junyurra kulilku, karayan junga nyinakura, pa-
lumili warrkamupurlukakaja.

²⁴ Yiipin Jiihajmili nyinani, karan maaja ku-
jupaku warrkamupurluka nyinani, palujanura
wulu warrkamupurluka nyinama! Yiipin Jiija-
jmili nyinani, karan warrkamupurlukaku maaja
nyinani, palujanura wulu maaja nyinama!

Yaaluya jingkulpalakaja nyinakura?

²⁵ Karlkiyan nyupaparni nyinani, mirtayan
julyju nyupawinti nyinapayi. Jiikajaluya wangka
ngaanya ngangkula! Mirta maajalu Jiihajju wa-
jarnu, yaalula nyupaparnikaja nyinakura, paki.
Karnantaya ngayulu walyjalu kuliraka wajani
wangka jilanya. Mamalurni junu Jiihajmili
jakurlpurluka karninyurra kulilkura, wangkaka-
jarna jungalu wajani.

²⁶ Jiihajmili parlanyakajalu-lanyaya warrkiraka
pungkuni, ka-lampaya yarnnga kujupa par-
lanypa nyinani. Palujanurna kulini, kunyjun-
yuya nyina nyupaparni!

²⁷ Karlki kujupayan nyupawinti nyinani, kayi-
lapayan wulu nyupawinti nyinakura. Ka karlki
kujupayan nyupaparni nyinani, jumaji-ngkuya
nyupakaja miturringu, ka karlkinjuntaya junu
yanu. Nyunturtinpanyurra wulu nyupaparni ny-
inakura, mirtanyurra nyupa kujupa mankuraku,
paki.

²⁸ Yiipi karlkilunyurra kulini nyupanyurra
mankuraku, kunyjunyuluya marra!, kanyurra

nyupawinti nyinaku. Jilanyakura Mama ngarnawarrapurluka pukurlpa nyinani. Yiipi-pulanya parlanykajalu warrkilkuka pungkumalpa, mayitpi yirnalu purtu kulilku palumili wantikamu jijikaja ngampurrju kanyilkura. Jilanyangkamarrarnantaya wajani, kuwarrinyurra mirta nyupakaja mankuraku.

²⁹ Walyjakajaluya wangka ngaanya ngangkula! Kurlunga-lanya maaja Jijajpa yankuni, palumili walyjakaja-lanya mankuraku. Kunyjunyuya nyinama!, tayimu ngamurrini, ka mirtanyurra nyupakuwiyaju wululu kulinma! Jijajju-lanya wulikajangulyu manku, nyupaparnikamu nyupawintikaja.

³⁰ Ka palu tayimu yiipiyani pukurlpa yikarrini, kayilapantaya Jijajju yankurni ka manku. Ka yiipiyani karlki kujupakaja yulani, kayilapantaya Jijajju yankurni ka manku. Ka yiipiyani karlki kujupakajalu wartakaja payamuninpa, Jijajjuntaya yankurni ka manku. Ka yiipiyani karlki kujupakaja maniparni nyininpa, Jijajjuntaya yankurni ka manku.

³¹ Ka yiipiyani karlki kujupakaja pukurlpa nyinani, kanyurra kulini jilanya, “Parna ngaangkarna pukurlpa nyinani, wulurna parna ngaangka nyinakura.” Palujanu Jijajjuntaya wangka palu kulilku junku, kantaya yankurni ka manku. Palunyajanu parna ngaanga pakirriku.

³² Kulinirna Jijajmili walyjakajayan pukurlpa nyinakura, mirtayan ngunjulpa nyinakura. Yiipi yirna nyupaparni pukurlpa nyinani Mamamili warrkamuwiyaju kuliraka ngapini. Palujanu

jilanya kulini, “Ngayulurna Mamamili warrkamuwiyaju ngapilkura.”

³³ Kayilapa yirnalu nyupawintilu kulini jilanya, “Ngayurna warrkamurriku mani mankuraku, karna nyupakamu jijikaja ngampurrju kanyilkura.”

³⁴ Jii ngula nyupawintingana ngunjularriku jilanya, “Yaalurna Mamamili warrkamu ngapilku?, jumajirna warrkamu kujupa ngapini.” Kujupakuraya wangkaku ngangkula! Wanti karlkinpaya nyininpa nyupaparni, julyjuya nyupaparni nyinapayi. Ka karlkin kujupaya nyinani nyupaparni, jumaji nyupajanampaya miturringu, ka karlkinju-jananyaya junu yanu. Jiikajaluya wantikajalu Mamamili warrkamuwiyaju kuliraka ngapini. Karaya junga Mamaku nyinani, mirtaya kulini walykukajaya ngapilkuraku. Kayilapaya wantilu nyupawintilu kulini jilanya, “Ngayurna ngurrangka warrkamurriku, karna nyupakamu jijikaja ngampurrju kanyilku.”

³⁵ Wangka jiikajarnantaya wajarnu kulilkurakuyan, karayan Mamaku junga nyinakura. Mirtayan ngunjularriku jilanya, “Yaalurna nyupa mankura?”, jurraya! Jungawiyajuraya Mamaku nyinama!

³⁶ Kujupakajaluya wangka ngaanya ngangkula!, jamartajanukajalu Jiijajmili walyjakajalu. Yiipin yirnalu kulini, wanti mankuraku, kaya palumili walyjakajalu kunyjunyulu wajanu, palujanun yankuka manku. Kapulan kunyjunyu nyupararra nyinaku.

³⁷ Ka yiipi yirna kujupalu kulini wanti mirta mankuraku, palujanu jilanya kulilku, “Wanti jiiirna junku, Mamamili warrkamurna ngapilku, nyupaparnilu.” Jilanya martu palunga kunyjunyu nyupaparni nyinaku.

³⁸ Yiipi ngula martu palulu kulilku wanti jii mankuraku. Jilanyanga kunyjunyu. Ka yiipi martu palulu kulilku wanti mirta mankuraku, ka wululu kulilku Mamamili warrkamu ngapilkuraku nyupaparnilu, palujanu jilanyanga kunyjunyuminyirri.

³⁹ Yiipi wanti nyupawinti nyinani. Palujanura junga wulu nyinakura palumili nyupaku, jampa miturriku. Ka yiipi yirna palu miturriku, palujanunga yiipi wanti palulu kulilku yirna kujupa mankuraku, jilanyanga kunyjunyu. Ka jiiilunga jiiijajmili walyjawiyaju mankuraku.

⁴⁰ Yiipi wanti jiiilu kulilku mirta yirna kujupa mankuraku, ka kulilku Mamamili warrkamu ngapilkuraku, palujanu pukurlpaminyirri nyinaku. Jilanyarna ngayulu kulini pukurlpaminyirri nyinaku, Mamamili Kuurtilurni nintinu.

8

Mayikamu kukaya juninpa Mamayuruku

¹ Mirlimirlirniyan ngayukarti wakanu kurtingu. Ka mirlimirli jiiingkarniyan wajanu jilanyalu, “Karlkiluya martukajalu jiiimartajilu mirrkakamu kukakaja kangkura jaajingka junkuni, Mamayuruku. Kayilapaya marlaku kangkuni ngurrakarti, kayilapaya ngalkuni. Wanyjalpanyurra kulini? Mayitpila

Jiijajmili walyjakajalu, jiinya mirrkakamu kuka ngalkura?, mayitpila junkura.” Karna-nyurranya Puulju wajani. Karlkinjuya Jiijajmili walyjakajalu kulini mirrkakamula kuka jiinya ngalkuraku, ka karlkin kujupakajaluya kulini, mirtala mirrkakamu kuka jii ngalkuraku. Karlkilu-ngkuya walyjalu marninypungkuni jilanya, “Ngayulurna nintiluminyirri kulini, martu kujupakajarna-jananya nintijulkura, jii mirrkakamu kukaku.” Mirta-langku jilanyalu marninypungkuraku, layikamurrirakula-janampa ka kintilula-jananya nintijulkura.

² Yiipingku martulu walyjalu marninypungku jilanya, “Ngayulurna-jananya nintiluminyirri nintijunku jungaya nyinakura.” Palujanunga pakiwana nyinani. Marninypungkuparnila nyinara, kala-jananya kintilu nintijulkura.

³ Mamalu nintilu kulini, yiipila-janampa martukajaku layikamurrira nyinani, kalara Mamakulurrju layikamurrira nyinani.

⁴ Martuluya karlkinju kangkura mirrkakamu kukakaja junkuni jaajingka, Mamayuruku. Kala nintilu kulini, mirtaya Mamayurukaja wanka nyinani, paki. Kayilapa Mama ngarnawarrapurlukawiyaju maaja maju nyinani.

⁵ Martukajalu-jananyaya Mamayurukaja marninypungkuni jilanya, “Mama! Nyuntun maaja maju nyinani.” Jiikajaya mirta Maaja maju nyinani, paki.

⁶ Kujuwiyaju-lampa mama nyinani, palu-lampa maaja maju nyinani. Palulu parnakamu ngarnka ngapinu, ka-lanya martukaja parnangka junu. Paluwiyajula marninypungku-

raka nyinakura. Ka-lampa Jiiijaj Kurayijpalurrju maaja maju nyinani, palu kujarralupula par-nakamu ngarnka ngapinu. Kurayijpa jiinga miturringu ka-lampa walykukaja warningu, Mamakulara walyjakaja nyinakura.

⁷ Mirtaya martu wulikajalu jilanya kulini, paki. Karlkiluya Jiiijajmili walyjakajalu pakiwana kulini, Mamayurukajaya wanka nyinani. Jiikajaluya julyju jilanya kulilpayi, jampaya japukaja jijikaja nyinapayi. Palujanuya yiipi mirrkakamu kuka ngalkuraku, kayilapaya ngunjularriku jilanya, “Mirtala Jiiijajmili walyjakajalu mirrkakamu kuka ngaanya ngalkura, jumajiya kujupakajalu jaajingka kanguka junu Mamayuruku.”

⁸ Mama-lampa pukurlpa nyinani yiipila mirrkakamu kuka palu ngalkuni, ka-lampa pukurlpa nyinani yiipila mirta mirrkakamu kuka palu ngalkuni.

⁹ Yiipin nyuntulu Jiiijajmili walyjalu kulini, mirrkakamu kuka jiinya ngalkuraku, ka kujupalu Jiiijajmili walyjalu kulini mirrkakamu kuka jiinya mirta ngalkuraku, palujanun junku, mirtan mirrkakamu kuka jiinya ngalkura, palungka kurungka.

¹⁰ Nyuntulun nintilu kulini jii mirrkakamu kuka ngalkuraku, palujanun yanku jaajingka Mamayurumilingka, kayilapan ngalku. Ka jampanta kujupalu Jiiijajmili walyjalu nyaku, kayilapapulan jaaji palungka kujungkarrikuka ngalku jii mirrkakamu kuka. Palujanupulan junku ka yankupulan ngurrakarti. Kayilapa yiipi karpu kujupangka martu palu marlaku yanku ka

mirrka jiinya ngalku. Ka jilanyayurulu wululu ngalkumalpa ka Mamayuru marninypungkumalpa, kayilapa Jiijajpa junku yanku.

¹¹ Jilanyayurun mirta martu kujupa Jiijajmili walyja muunpuwa!, mirrkakamu kuka jiinya ngalkuraku, jurra!, jumaji Jiijajpa palulu junku yankujaku. Jiijaj Kurayijpara martu paluku miturringu, kayilapa palumili walyja nyinani.

¹² Yiipin nyuntulu mirrkakamu kuka jii ngalku, kanta martu jiilu nyaku, kayilapa Mamayuru jiinya marninypungkumalpa. Palujanun martu jiinya muunpungu pakiwana nyinakura. Kayilaparan palumili maajaku Jiijaj Kurayijku mirta layikamu nyinaku.

¹³ Yiipin nyuntulu kulini jii mirrkakamu kuka ngalkuraku, jurra! Ngayulurna Puulju kulini jilanya, mirtarna jii mirrkakamu kuka ngalkunmalpa, jumaji Jiijaj Kurayijmili kujupalurni nyakuraka Mamayuru marninypungkujaku.

9

Yaaluya Jiijajmili jakurlpurlukakaja nyinakura?

¹ Julyjurna maaja Jiijajpa nyangu, palulurni junu palumili jakurlpurlukarnara nyinakura, mirtarnara Muujajmili luwuku nyinakura, paki. Julyjurnantaya Jiijajmili wangka parra jakurljulpayi, kayan wangka jiinya kulinu, ka Jiijajmili walyjakaja nyinani.

² Karlki kujupalurniya nganarnpungkuni, kuliniya, “Puulpa mirta Jiijajmili jakurlpurluka nyinani, paki, mirta Jiijajju palu jakurlpurluka

junu.” Karniyan kulilkura ngayurna Jiiijajmili jakurlpurluka nyinani, jumajirnantaya julyju Jiiijajmili wangka parra jakurljulpayi. Karniyan kulinu ka palumili walyjarringu. Jiiijajmili jakurlpurlukaluya Jiiijajmili wangka parra jakurljunkupayi, karna palukajayurulu ngayulu Puulju parra jakurljunkupayi, Jiiijajmili jakurlpurlukalu.

³ Karlkilurniyan Kurinyjimartajilu nganarn-pungkuni jilanya, “Puulpa warrkamurriraka mani mankuni mirrkakamu kuka mankuni. Mirtaya julyju Jiiijajmili jakurlpurlukakaja jilanya warrkamurripayi. Jiiijajmili walyjakajalu-jananyaya kukakamu mirrkakaja yungkupayi. Palujanuyila mirta Puulpa Jiiijajmili jakurlpurluka nyinani.” Jamparniya karlki kujupakajalu jilanyalu nganarnpungkupayi, ngayulurna-jananya jilanya wajalpayi.

⁴ Ngayukamu Panapajpa-linyajuya manikamu mirrka yungkungara, Jiiijajmili walyjakajalu.

⁵ Kunyjunyululiju kuliraka nyupa mankungara, ka nyupawintiliju parra yankungara, Piijamapuyuru. Piijakamu Jiiijajmili jakurlpurlukakajaya kujupakaja nyupawinti parra yankuni. Ka Jiiijajmili marlajukajalurrjuya nyupawinti parra yankuni.

⁶ Ngayu kujarraliju Jiiijajmili jakurlpurluka kujarra nyinani, jungalu-linyajuya palumili warrkamupurluka kujarra manikamu mirrka yungkungara, Jiiijajmili walyjakajalu.

⁷ Jantulwintikajaya warrkamupurluka nyinani, ka-jananyaya maajakajalu mani yungkuni, jumajiya jantulwinti warrkamurrini.

Karlki kujupaluya kuripijkaja kuruwumuni, kaya palukajalu warrkamurrira ka kuripijkaja ngalkuni. Mirta-jananya maajalu mani yungkuni, kuripijwiayaju-jananya yungkuni. Karlki kujupaluya nanikurtkaja ngampurrju kanyini, kaya jiikajalu warrkamurriraka nanikurtmili ngama jikini. Mirta-jananya maajalu mani yungkuni, ngamawiyaju-jananya yungkuni. Paluyuru-lanyajuya manikamu mirrka yungkura Jijajmili warrkamupurlukakaja.

8-9 Mirtarna walyjalu kuliraka wangka paluyurukaja wajani, Muujajmili wangka jilanya nyinani, "Pulukuluya yukuri wilykiwinti kantura ka katamatuni, wilykikajaya mankuraku. Kajananyaya pulukukajangka yirranka rayikikaja tayimapura ka junkupayi, wilykikajaya warrkamulu ngalkujaku. Ka mirtanyurra rayikiwintilu yirrawana tayimapula pulukukaja!, kunyjunyulu warrkamulu ngalkura." Jilanya Mamalu julyju wajanu pulukukajaluya kunyjunyulu warrkamulu ngalkura, jumaji puluku jiinya warrkamurrini.

10 Ka jilanyayuru Mamalu kulini, kunyjunyulula warrkamulu ngalkura. Muujajmili wangka jilanya nyinani, ngayurtinjula kulilkura jilanya. Yiipi martu warrkamurrimalpa maajalura manikamu mirrka yungkura. Ka yiipi martu kaatanmayangka warrkamurrimalpa, maajalura puntajilu mirrka yungkura. Yiipi wanti wilykikajangka warrkamurriku ka mirrka ngapilku, palujanu maajalura puntajilu mirrka yungku wanti jiinya, warrkamujanu.

11 Julyjulajuntaya Jiijajmili wangka parra jakurljunkupayi, jilanyalaju Mamamili warrkamu ngapilpayi. Palujanu-lanyajuyan nintipurlukakaja mirrkakamu mani yungkungara.

12 Nintipurluka kujupaluntaya kuwarrilu mirrkakamu mani mankuni. Kalityajuyan julyjulyu manikamu mirrka yungkungara, jumajilajuntaya kurranyilu Jiijajmili wangka parra wajalpayi. Mirtalaju kulilpayi manikamu mirrkalajuntaya mankuraku, paki, junkupayilaju, jilanyanyurra nyurnimankujakungkamarra, “Puulmapjualityajuya wangka nintijuninpa, maniwiwajualityajuya mankuraku.” Palunyangkamarralajuntaya karrpuparakungkakamu karrpungka warrkamurripayi, mirrkalaju mankuraku. Kalajuntaya Jiijajmili wangka parra jakurljulpayi, kulirakanyurra palumili walyjarriraku.

13 Wangka ngaanyaya kulila! Martukajaluya mirtayirtiraya Juwumili jaaji majukarti katiraya Mama ngarnawarrapurluka murrarni yunginpa. Jiingkaya yatilykajalu Mamamili warrkamupurlukakajalu mirrkakamu kukanga maninpa ngalkurakunga. Jiingka jaajingka tiipulpa yapuyuru ngarrinpa. Jiingkaya murrarnilu kuka pungenpa yapungka, kaya kujarninpa. Yatilykajaya jiingka warrkamurrinpa, kaya jiingka tiipulja kuka maninpa, kaya ngalkurnin.

14 Palunyayuru yiipi Jiijajmili nintipurlukalu warrkamu ngapirninpa, karaya Jiijajmili walyjakajalu yungkuraya. Jilanya yungkunyanja kayila Mamanga pukurlarrini.

15 Karna ngayulu Puuljurna-jananya warrkamurriraka, Jijajmili wangkarna-jananya parra wajalpayi, mirtarna-jananya mayikamu kuka mankupayi. Mirtarna wangka ngaarna-nyurrampa wakarninpa nyarrurrirajunyurra manikamu mirrkarninyurra yungkukija, paki. Ngayulurna kulirninpa, ngayulurna wulu Jijajmili ngaa wangka parra wajalmalpa, mirtarna-jananya kukakamu maniku japilku. Kujupakajalurniya purtu muunpungamalpa jilanyarna-jananya manikukamu mirrkaku japilkuraku.

16 Mirtarnaju walyjalu marninypunpinpa jilanya, “Ngayurna nintipurluka kunyjunyuminirri, Jijajmili wangkarna-jananya parra wajani.” Wangka jilanyarna wajalparnilu juninpa. Julyju Mama ngarnawarrapurlukalurni wajarnu Jijajmili wangkarna-jananya parra wajalkura. Mamalurni warrkamu jilanyarni yungu. Jilanyangkamarra jamparna-jananya mirta Jijajmili wangka wajalku, palunyangkarni Mamalu ngarnawarrapurlukalu ngula kuutja wajalku.

17 Ngayulurna pukurlarriraka Jijajmili wangka parra wajani, palujanu Mamalurni ngula pukurlju kanyilku, kayilarna wulu palumili ngurrangka nyinaku. Mamalurni wajarnu ngayulurna-jananya parra wajalkura, karna yitalu palumili warrkamu ngapirninpa.

18 Martulu warrkamurriraka wiji mani mankuraka pukurlarrinpa. Ngayulurna Mamamili warrkamu ngapiraka pukurlpa nyininpa, maniparni. Jumajirni Mama

ngarnawarrapurlukalurni junu, Jiijajmili wangkarna-jananya parra wajalkuraku. Jilanyalurna-jananya jakurljunkturaka pukurlpaminyirri nyininpa, manikukamu mirrkaku japilparni.

¹⁹ Mirtarna martuku warrkamupurluka nyinin, mirtarna maaja martuku warrkamurrinpa. Ngayurna-janampa martu yarngaku warrkamurrinpa, kulirakaya Jiijajmili walyjarriraku.

²⁰ Yiipirna-jananya yanku Juwukajangka nyinaku, kayilarna Juwuyuru nyinaku, jiikajaluya Juwukajalu Jiijajmili wangka kuliraya walyjarriraku. Ngayurna mirta Muujajmili luuwana nyininpa, jiikajangaya Muujajmili luuwana nyininpa. Jamparna-jananya nyinaku jiinkajayurnu Muujajmili luuwana nyinaku. Karna-jananya Jiijajmili wangka parra wajalku, kulirakaya walyjarrirakuya.

²¹ Yiipirna-jananya Juwuparnikajangka nyinaku, karna Juwuparniyuru nyinaku, jiikajaluya kuliraka Jiijajmili walyjarriraku. Ngayurna mirta Muujajmili luuwana nyinani, jiikajalurrjuya mirta Muujajmili luuwana nyinani. Jamparna-jananya nyinaku jiinkajayurnu mirta Muujajmili luuwana nyinaku. Karna-jananya Jiijajmili wangka parra wajalku, kulirakaya Jiijajmili walyjarriraku. Mamamili wangkakuwiyajurna yirninyju nyinani, Jiijajmili wangkakulurrju.

²² Jiijajmili walyjakajaya karlkinpa yaninpa Mamayurumili jaajikarti. Jaaji jiingkaya kukakamu mayi ngalkurninpa. Jiikajaluya

kukakamu mayi jaajjanu katinpa ngurra walyjakarti, kaya jiingka ngalkuni. Kaya Jiiijajmili walyja kujupakajalu mirta jiinga ngalkurninpa, juninpaya. Yiipirna-jananya yanku jiikajangka nyinaku, mirtarna jii mirrkakamu kuka ngalku, karna-jananya Jiiijajmili wangkawiyaju nintijunku. Jilanyayururna martu kujupayuru nyininpa, Jiiijajmili wangkawiyajurna-jananya nintijunku.

²³ Jilanyarna nyininpa martu yarngalurniya kuliraka Jiiijajmili walyjarriraku. Palunyajanula wanka wulikaja nyinaku Mamamili ngurrangka.

²⁴⁻²⁵ Palunyangkaya wulu Jiiijajmili walyja nyinama!, ngulanyurra Mamamili ngurrangka wanka nyinaku. Jampa Jiiijajku parlanykajalu-nyurranyaya muunpungku pakiwana nyinaraku, mayiti malpululurrju, palunyangkanyurra wulu junga Jiiijajku nyinama! Palunyangkanyurra ngula wanka nyinaku Mamamili ngurrangka.

²⁶⁻²⁷ Jiiijajkurna ngayu junga nyininpa. Palukurnara wulu junga nyinaraku jilanyarna kulirninpa, “Yaalurnara jungaminyirri nyinaraku.” Ngayulurnara wululu maaja Jiiijajpa japirninpa jilurni nintilkura, yaalurnara junga nyinaraku. Martu yarngarna-jananya nintilpayi jungaraya Jiiijajku nyinaraku. Palunyangka walyjalurna jilanya kulirninpa, “Jiikajayurnara junga wulu nyinaraku, ngulamparni Mamalu warrkiraka kurtingkujaku.”

Mamayurukajanyurra mirta marninypuwa!

¹ Walyjakajaluya ngaanya wangka kulila! Julyjuya ngayurtinmili mitunyjanirri pujimawana yankupayi, Muujajju-jananya palu tayimu maajalu kanyilpayi. Jiikajaluya karrpungka yurnturrrpa nyakupayi. Jiia yurnturrrpa nyakulakaluya wanalpayi. Mamalu-jananya jiiwintilu ngampurrju katipayi. Jiilunga-jananya yurnturrrjunga katingu kalyu majuwartawana.

² Mamalu-janampa wupuntamunu kalyu, palujanu kutuwanaya kalyuwana yanu. Jilanyangala kulirninpa, “Mamalu-jananya kalyuyurungka jarrpajunu, palujanuraya Muujajmili walyjar-ringu. Mamalu Muujajpa jiinya junu maajajanampa nyinaraku.”

³⁻⁴ Jiikajaluya mirrka kujupa wulikajalu ngalkupayi, Mamalu-jananya yungun kujupa yungunpa yungkupayi. Yapungka-jananya Mamalu kalyu yungu. Palunyangka Jiijaj Kurayijpa ngarnawarra nyinapayi. Palu tayimu Mamalu-jananyapula Jiijajju mayikamu kalyu yungkupayi. Jii kujarralu-jananyapula ngampurrju parra katipayi.

⁵ Palu tayimungaya wulu pakiwana parra nyinapayi. Karlkiya Mamaku parlanypa nyinapayi, palunyangka-jananya Mamalu mitu pungkupayi.

⁶ Palu tayimu jiikajalunga Mamayuru marninypungkupayi, kaya pakiwana nyinapayi. Kaya jilanya kulila!, “Yiipila jilanyayuru nyinaku pakiwana, Mamalu-langku pungkujaku.”

⁷ Jiikajalungaya pakiwana Mamayuru marninypungkupayi. Jilanya wangka Julyjujanu Mamamili nyininpa, “Mamayuruya

marninypungkulaka mirrkakamu kuka maju ngalkupayi, kaya taanyjarripayi.” Ngayulurna-nyurrampa Puulju wajarninpa. Mirtanyurra palunyanyuru Mamayuru marninypungama!

⁸ Jiikajaya karlkinpa nyupa kujupa kujupawinti ngarrima. Palujanu-jananya Mamalu mituminyirri pungu tuwinti jurri jawujun wulikaja, karrpu kujungka. Palunyangkala kulila!, mirta jilanyala nyupa kujupa kujupawinti ngarrima!

⁹ Jii karlkinjuya pakiwana kulilpayi jilanya, “Mamalu-langku ngampurrju kanyirninpa, palujanula walyjalu kuliraka ngapilku.” Jilanyaya pakiwana kulinu. Mamaluwiyaju-janampa wanyjyangkaya kuliraka ngapilngara. Palujanujanampa Mama wirrilyirringu, ka-janampa jilakaja kurtingu, pajara-jananya miturntankuraku. Palunyangkanyurra mirta jiikajayurulu walykukaja ngapiraka nyinama!

¹⁰ Karlki kujuparaya Muujajku parlan-yarringukaya nyurnimankupayi. Palujanujananya Mamamili wikarrulu mitu wulikaja pungu. Palujanu-lanyajunyurra nintipurlukakaja mirta jilanyalu nyurnimala!

¹¹ Wangka jiikajaya Mamamili julyjujanu nyininpa. Yiltaminyirri-janampa Mama wirrilyirringu ka-jananya mitu pungu, jumajiya walyku wululu ngapilpayi. Palunyangkala kulila! Mirta palukajayurulula, mirta wululu walykukaja ngapila!, ngulanga-langku Mamalu warrkira kurtingkujaku. Tayimunga ngamurringu Mamalu-langku kuutja kuru wajalku.

¹² Yiipin kujulu kulilku jilanya, “Ngayurna Jiijajmili walyja murlpirrpa nyininpa,

purturuniya parlanykajalukamu malpulu muunpungku.” Wurlkun nyinama!, mayiti jiikajaluntaya kujupawanaljaku, mayitingku walyjalu marninypungkulaka walykuwana nyinajaku.

¹³ Martu jiikajalunga-lanyaya malpululurrju muunpunginpa pakiwanala nyinaraku, kayilala walyjalu kulirninpa walykukaja ngapilkuraku. Yiipi jiikajalu-nyurranyaya muunpungku, kayila-nyurranya Mamalu murlpirmanku, jun-ganyurra wulu nyinaraku.

¹⁴ Walyjakajaluya wangka ngaa kulila! Jampaya martukaja yanku kujungkarriku Mamamingka jaajiyurungka, mirta-jananyanyurra kujungkarriku jiingka, Mamayurunyurra marniny-pungkuraku.

¹⁵ Ngayulurna-nyurranya wangka ngaa wajani, kulilkurakunyurra. Karna nintilu kulirninpa yiltalunyurra ngaa wangka kulilku.

¹⁶⁻¹⁷ Jampanyurra jiingka jaajingka ngalku kukakamu mayi, kanyurra mayitpi wulurrijaku, kanyurra Mamayuruku walyjarrijaku. Palunyajanunyurra mirta Jijajmili walyjakajangka yanku kujungkarriku-jananyanyurra. Mirta kujungkarriku-jananyanyurra Mamamingka jaajingka mirrka ngalkuka wama jikilku. Mirtanyurra mirrka jii kulilku Jijajpa kawu, ka wama jii Jijajku miji. Jampala wama jii jikirninpa, kala kulirninpa jilanya, “Kala Mama kulirninpa jiilu-langku jii wama yungu, jumajila Jijajmili walyja nyininpa.” Karlukarlu kujungkala warlangkuraka ngalkuni, kala kulirninpa jilanya, “Jijajmili walyjakajala

kujungka nyininpa.” Jampala jilanyalu mayi ngalkuka wama jilanyalu jikilku, kayila Jijajmili walyjamyirri nyinaku.

¹⁸ Juwukajaya-jananya kulila! Jaajingkaya ma-jungka tiipulja kuka mirtayirti paarninpa, kaya ngalkulaka jilanya kulini, “Ngaala mirtayirti ngalkulaka Mama marninypunginpa, palumili walyjakajalu.”

¹⁹ Mirtarna-nyurrampa wajarninpa palukajaluya Mamayuruku kunyjunyukajalu katira juninpa.

²⁰ Jampaya jilanyalu katira juninpa Mamayurukuraya, malpukajaya-janampa pukurlarrinpa, mirta-janampa Mama ngarnawarrapurluka pukurlarrinpa, paki. Jiikajaluya Mamayuru marninypungkulakaya yiltaya kujupa marninypunginpa, malpu. Wajarninparna-nyurrampa jilanya. Mirtanyurra malpukaja marninypungama jiikajayurulu, jurraya!

²¹ Mirtanyurra Jijajmili walyjakajangka jaajinka-jananyanyurra yarra mayi ngalkuka wama jikila!, kanyurra yarra jaaji kujupakarti Mamayurumilikarti!, ka malpukajangka-jananyanyurra mirrka ngalku. Mirtanyurra kujarra kujarra kulinma!,

²² jampanyurra Jijajmili walyjakaja Mamayurungkalunyurra kujungkarrijaku, Mama-nyurrampa yilta wirrilyirrijaku, kanyurranya mayiti maparn majulu pungkujaku, Mamalu.

Wuluranyurra Mamaku junga nyinakura

²³ Karlkiluyan Jijajmili walyjakajalu wajarnin jilanya, “Walyjalula kuliraka ngapilkura, mir-tala luwukajaku kulilkura.” Yiipinyurra jilanya pakiwana kulini, pakiwananyurra nyinaku. Yi-ipinyurra kunyjunyu kulini ngapilkurakunyorra, kunyjunyuwanarriranyurra nyinaku.

²⁴ Mirtanyurra paluyuru kuliraka walyjalu ngapimalpa, martu kujupakajakulurrju-janampanyurra kunyjunyu ngapinmaya!

²⁵ Yatilykajaluya Mamayurumili jaajingka kuka junkulakaya marninypunginpa Mamayuru. Kaya kuka karlkinpa tawun kutukarti katira juninpa, martukajaluya payamulkuraku. Karlki kujupaluya kuka katiraka jingka juninpa kutungka payamulkurakuya. Jijajmili walyjakajalunyorra kunyjunyulu jingka yanku payamunku, mirtanyurra jilanya kulilku, “Mayitiya ngaa kuka Mamayuruanu katingu junu.” Mirtanyurra jilanyawana kulila! Payamulakanyurra ngurrangka kati ngala!

²⁶ Mamamili wangka jilanya julyjujanu nyininpa, “Mamalu kukakamu mirrka ngapinu, palunyalu-langku kujulu yunginpa, ngalkurakula.”

²⁷ Yiipi Mamaku ngurrrpalunta japilku palumili ngurrangka yankura ngalkuraku. Palujanulu wanala palumili ngurrangka ngala! Jampanta kujupalu jijanulu kukakamu mayi yungku, mirtan jilanyalu kulila!, “Mayiti ngaa kukakamu mayi Mamayuruanu.” Mirtan jilanya kulila!, kukakamu mayi jii ngala!, kulilparnilu.

²⁸⁻²⁹ Ngurra palungka, jampanta Jijajmili walyjalu wajalku, “Ngaa kuka Mamayuruanu, mir-

tali ngala!” Wangkan jii palumili kulila!, kan mirta ngala!, jurra!

Mayitpirninyurra karlkilu wajalku, “Mirtarnalu Jiijajmilingka kujupangka kulilku, walyjalurna kulilku mayitirna ngalkuraku, mayitirna junkuraku.

³⁰ Yiipirna ngayulu jii kuka kulilku ngalkuraku, Mamarna japilku, jumajirni kuka jii yungu, palujanuyilarna ngalku. Mirtaju Jiijajmili kujupalu pakijunkura.”

³¹ Yiipinyurra ngurra kujupakurnungka nyinaku, jilanyanyurra kulila!, “Yaaluluya ngaamartajilu ngalkurnin?, kaya yaalu nyininpa?” Palunyajanunyurra jii martajiyurulu ngalkuraku, jii martajiyuru nyinaraku. Jii martajiluntaya nyaku pukurlarrikukaya Mama ngarnawarrapurluka marninyungku.

³² Yiipi Juwukajangka-jananyanyurra Jiijajmikajangka nyinaku wulu-jananyanyurra kunyjunyu nyina!, palukajaya wulu jungaraya Jiijajku nyinaku. Yiipi Juwuparnikajangkanyurra Jiijajmikajangka nyinaku, wulu-jananyanyurra kunyjunyu nyina!, palukajaya wulu jungaraya Jiijajku nyinaku. Yiipiya ngurra kujupajanu Jiijajmili walyja nyininpa, jampa-jananyanyurra yanku nyinaku, wulu-jananyanyurra kunyjunyu nyina!, palukajaya wulu jungaraya Jiijajku nyinaku.

³³ Yiipirna-jananya kujupakajangka nyinaku, ngayulurna jilanya kulilku, “Yaalurna-jananya nyinaku, ngaakajaluya Jiijajmili wangka kulilkuka palumili walyjarriku.”

11

1 Jijaj Kurayijpa wulu kunyjunu nyinani, ngayurna jiyuru nyininpa. Palujanunyurra ngayuyurunyurra nyinaku Jijajku.

Jilanyanyurra Mama jaajingka marniny-pungku

2 Julyurna-nyurranya yanu Jijajmili wangka parra wajalpayi. Wangka jikuranyurra wulu nyininpa. Wululujunyurra kulira pukurlarrin. Jilanyalurna-nyurranya kulira pukurlarrirarna-nyurranya marninypunpinpa.

3 Wangka ngaanyaya kulila! Mama ngar-nawarrapurlukara Jijaj Kurayijku maaja maju nyininpa, ka Jijaj Kurayijpa-lampa maaja maju nyininpa yirnakajaku. Ka wantikajakula-janampa maaja yirnakaja nyininpa.

4 Mirta yirnakaja jangkurruwinti parra yankuni, jumajiya kulini, mirta maajakaja jangkurruwinti parra yankuni. Wantikajalu-ngkuya katangka kuluju pulpujura parra yankuni, jumajiya kulini maajaparnila nyininpa. Puulurna jilanya wajarninpa. Jampanyurra martukaja Jijajmili walyjakaja jaajingka kujungkarriku, mirtanyurra yirnalu japila Mama!, jangkurruwintilu. Yiipi Mamalu nintilku yirna palumili wangka-jananya jakurljunkturaku, yirna jilulu-jananya pakalku jakurljunku jangkurruparnilu, jumajiya yirnakaja maaja nyininpa.

5-6 Jampaya jaajingka wantikaja nyinaku, wantikajalu-ngkuya katangka pulpujura nyinaku. Jampa wantilu Mama japilku

katangkawiyaju pulpujungkuka japilku. Yiipi Mamalu nintilku wanti palumili wangkajananya jakurljunkturaku, wanti jiilu-jananya pakalku jakurljunku pulpujungkukangku, jumajiya wantikaja mirta maaja nyininpa. Jampa wantilungku jaajingka mirta pulpujunku, palunyangkangku walyjalu kata katupungku wiyalku. Paluanu kurntarriku nyinaku mangkaparni. Yuu, wantikajalu-ngkuya katangka pulpujungkula parra yanku.

⁷ Julyju Mamalu yirna ngapinu wantikura maaja nyinaraku. Ka Mamalu kulilpayi, “Ngaa yirna ngayuyuru nyininpa, wantikurnara maaja juninpa. Palunyalurni yirnalulu nyinaraka ngayurni marninypongkura.” Palujanuluya kulila!, yirnakajaya maaja nyininpa, mirta yirnakajaya jangkurruwinti parra yankura. Wanti jii Mamalu ngapinu yirnakura nyinaraku.

⁸ Kurranyi yirna nyinapayi, paluanu Mamalu yirna tarrka manuka wanti ngapinu, mirta wanti kurranyilu ngapinu, paki, marlawana ngapinu. Paluanuyila yirnakajala maaja nyininpa.

⁹ Mamalu yirna ngapinu wanti ngampurrju kanyilkura, maajalu, mirta yirna ngapinu wantilu maajalu kanyilkura.

¹⁰ Jampanyurra jaajingka kujungkarrinpa, Mamalu-nyurranya ngampurrju kanyirninpa, Mamamili wikarrukajalulurrjuntaya ngampurrju kanyirnin. Jampa wantikajaya nyupawantikaja wululu-ngkuya pulpujura nyina!, paluanuya kujupakajalu jilanya kulilku, “Wantikaja jiiikaja-janampaya kunyjunu nyininpa, yirnakajaku maajakajaku.”

¹¹ Mama-lampa wulikajaku pukurlarrinpa yirnakajakukamu wantikajaku, jumajipula nyuparra nyininpa. Marlpara wanti nyininpa yirnaku, yirnara marlpa nyininpa wantiku.

¹² Yiltalu julyju yirna ngapinu, ka yirnajanu wanti ngapinu. Wangka ngaala kulila! Wantiya kunyjunyuminyirriya nyininpa, jumajiya-jananya yipilu jijikaja yampuni. Murtilyajanuya nyinarra mawu yirnarrini. Ka Mama ngarnawarrapurlukalu parnakamu ngarnka ngapinu, ka-langku yirnakamu wanti ngapinu junu.

¹³ Wangka ngaanyaya wulikajalu kulila! Jampa martukajanyurra Mamamili jaajingka kujungkarriku, wantilunganyurra kata pulpupulpulu Mamangka japilku.

¹⁴⁻¹⁵ Yiipi wanti mangka warlpukurru nyinaku, jilanyanga kunyjunyu nyinaku, mangkalulu ngumpangkanga jutulku. Mirta yirnakajaya mangka warlpukurru nyinaku, paki. Kata-ngkuya katapungkula nyinaku, jumajiya maa-jakaja nyininpa.

¹⁶ Jilanyaya kulirninpa Jijajmili walyjakajalu wulikajalu, jaaji kujupangka, jaaji kujupa kujupangkalu.

Jungalunyorra Jijajmili mirrka ngalkura, ka miji palumili jikilkura

¹⁷⁻¹⁸ Jakurlparna kulinu jilanya, Jijajmili walyjakajanyurra kujungkarripayi, kangkunyurra warrkilpayi. Jilanyarna-nyurrampa kulirnuka nyarruringu, mirtanyurra junga nyininpa. Ngayulurna kulini jakurlpa jiikaja yilta nyininpa.

Jilanyalungkunyurra kujungkarrira pakiwana warrkilpayi.

¹⁹ Ka karlki kujupanyurra kunyjunyu nyininpa, mirta palukajayurulungkunyurra warrkirninpa. Palunyangka-nyurrampa Mama ngarnawarrapurluka kunyjunyu nyininpa.

²⁰ Jampanyurra kujungkarrinpa jaajingka mayi ngalkuraka wama jikilkuraku,

²¹ karlkilunyurra mayi ngalkulaka wama jikira walalu wiyani, mirta-janampanyurra kujupakajaku majarninpa, yankulaya nyinatiraku. Jilanyarniya jakurljunu. Palunyangkaya karlki kujupa kalypartu nyinapayi, karlki kujupaluya mirrka ngalanguka jikira turangkarripayi.

²² Mirtanyurra karlkilu mirrka mankulaka jikira turangkarrima!, jaajingka. Ngurra walyjangkawiyajunyurra ngalkulaka jikinma! Jilanyalu-janampanyurra nyarrukajaku Jijajmili walyjakajaku ngalkulaka jikira wiyalpayi. Jilanyanga-jananyanyurra nyurnimanu, mirta-janampanyurra layikamurrira nyininpa, paki. Mirtangkunyurra jilanya pakiwana nyinama! Ngayurna-nyurrampa wirrilyi nyinani, mirtanyurra junga nyininpa.

Jijajmili mirrkaya ngalangu, kaya miji palumili jikirnu

²³⁻²⁵ Maajalurni majulu Jijajju yungu ngaanya wangka. Wajarnurna-nyurranya jiinya wangka julyjungulyu. Kuwarrirna-nyurranya yarralku wajalku jiinya wangka Jijajmili, yuu.

Julyjuya Jijajmalu kujungkarringu nyinapayi mayangka, mirrkaya ngalkuraku.

Mungarrmungarrarrinyjangka Jijajju manu ngalurnu karlukarlu. Kalu wangkangu Mamangka ngarnawarrapurlukangka. Kara wajarnu, "Mama, kunyjyunun nyuntu yungu-lanyajun mirrka ngaanya." Palujanu-jananya warlangu karlukarlu yungkutingu palunyamilikaja wangka-nintikaja, ngalkurakuya. Yungkunjyanju-janampa wajarnu Jijajju, "Ngaanyarna kawu ngayu. Miturrikurna-nyurrampa walykukaja warningkuraku. Wululungulyunyurra jilanyayurulu ngalkutimalpa karlukarlu. Kujungkarrikunyurra ngalku. Jampanyurra ngalkumalpa, wurrkulilkurninyurra." Jilanya-janampa Jijajju wajarnu.

Mirrkaaya nyinangu ngalkupayi. Palunyangka mirrkajanu Jijajju manu kaapu wamawinti. Kaapu wamawinti jingka nyinapayi tiipulja. Kalu wangkangu Mamangka ngarnawarrapurlukangka. Kara wajarnu, "Mama, kunyjyunun nyuntu. Yungu-lanyajun wama ngaanya." Palunyajanu-jananya yungu wama, jikilkurakuya. Yungkunjyanju-janampa wajarnu Jijajju, "Nyawaya ngaa kaapu wamawinti!, kanyurra kulilku jilanya. Julyjuya kuka mirtayirti pungkula miji yintilpayi, Mamalu-janampa walyku wirrupungkula kunyjyunulkura. Kuwarrirna-nyurrampa wartangka miji yintiku mirtayirtiyuru, puntukajakurna-nyurrampa, walyku wirrupungkula kunyjyunulku. Jamparna miturriku Mamaluntaya martukaja jamartapungku walykukaja wirrupungkuraku."

Jiijajju-janampa yarrarnu wajarnu, “Yuu, mijirna yintiku, karna miturriku, yuu. Jampanyurra jikinmalpa ngaanya wama kaapujanu, wurrkulilkurninyurra.” Jilanya-janampa Jiijajju wajarnu wangka-nintikajaku palunyamilikajaku.

Palunyangka-jananya mungangka Juutajju jakurljunu martu karlkingka walykukajangka. Wajara-jananya yungu Jiijajpa Juutajju. Kaya manu ngalurnu kangu Jiijajpa, pungkuraku.

²⁶ Yuu, wajarnurna-nyurranya ngaanya wangka julyjujanu. Ngalkutimalpanyurra karlukarlu jilanyayurulungulyu. Kuwarrirna-nyurranya wajarni, yaalunyurra nyinara mirrkakarra maaja majumilingka. Witukanyurra jikinmalpa wama kaapujanu jilanyayurulungulyu. Jampanyurra nungkurrimalpa, kulilkunyurra, “Yiltangulyu! Miturringulampa maaja maju Jiijajpa.” Wululunyurra jilanyarriku, nyarra Jiijajpa marlakurrinya.

²⁷ Kaji yumu miturringu Jiijajpa?, paki. Jampanyurra nungkurrimalpa, jilanyanyurra ngapilku, ngalkunyurra mirrka minyirru. Jikilkunyurra wama kaapujanu Jiijajmilijanu minyirru. Jampanyurra nungkurriku, wiyanyurra putamanku, paki. Jampanyurra putamanku, kurrurnpanyurra kurntamanku Jiijajpa. Yuu, nyurnimankunyurra Jiijajpa kawu, mijilurru. Kanyurra walykurriku, karanyurra kurntarriku Mamaku nyunturtinpanga.

²⁸ Yuu, jampanyurra ngunkurrikijalu, wiyurrujunyurra kulilku walyjalu. Kulilkunyurra, “Kajirnalu nyinani Mamangka kurrurnwinti kun-

yjunyuwinti?” Pakingkalunyurra wangkaku Mamangka, ka-nyurranya kurrurnpa kunyjunyumanku Mamalu. Kurrurnpanyurra kunyjunyurriku, palunyajanunyurra ngalkuran karlukarlu maaja majumili. Witukanyurra jikilkuran wama kaapujanu maaja majumilijanu.

²⁹ Martulu mayi jaajingka ngalkuka wama jikilku, jilanya kulila! “Mirtarna walyjalurna mirrka ngalkulaka wama jikira munkurrira, wulikalalula Jiijajmili walyjakajalu ngalkulaka jikirnin, ka Jiijaj Kurayipa marninypungin.” Yiipi Jiijajmililu walyjalu mirta wangka palu kulilku, Mamalu ngarntamankuka wajalku. Palujanunyurra karlkilunga pakiwanalu mirrka jii ngalkulaka wama jikirninpa, munkurriraku,

³⁰ kayilanyurra ngarntapurluka nyininpa, kaya karlki kujupa miturringu.

³¹ Yiipila wangka jiiwanalu jungalu kulilku, ka mirta jaajingka mirrka ngalkuka jikilku munkurriraku, mirta Mamalu-lanya ngarntamankuka wajalku.

³² Karlki kujupaluya pakiwanalu ngalkulaka jikini, munkurriraku. Jiikaja karlki Mamalujananya ngarntamanu, jiikajaluya kuliraka jungarriraku, ngula-jananya Mamalu warrkira kurtinkujaku.

³³ Walyjakajaluya wangka ngaanya kulila! Jampanyurra jaajingka nyinaku ngalkura jikilku-raku, palunyangka-janampanyurra karlkiku majalku, Jiijajmili wulikajaya yankura kujungkarri-raku. Palujanunyurra kujungkalu ngalkuraku.

³⁴ Jampa ngurra walyjangan kalypartu nyininpa, jiiingan ngurrangka mayikamu kuka

ngalku, kayilan jaajikarti yanku. Palujanunyunurra jaajingkanyurra jingka wulikajalu ngalkuka jikilku. Yiipiranyurra Mamaku jilanya junga nyinaku, mirta-nyurranya ngula warrkilku kurtingku.

Nyunturtinmilingka mirlimirlingkarninyurra japinu, jikajaku wangkaku. Palunyangka ngulamparna-nyurranya walyjalu maa yanku wajalku.

12

Mamamili Kuurtilu nintirninpa palumili warrkamula ngapilkura

¹ Mirlimirlijunyunurra ngayukarti wakarnu kurtingu. Mirlimirli jingkaranyurra wajarnu jilanya, “Mamalu murpirrmarninpa jilanyala Mamamili warrkamula palyalkura. Wangka jiiwana-lanyaju nintijula!”

² Wangka ngaaya kulila! Julyjunyunurra mirta Jiijajmili walyjakaja nyinapayi, pakiwananyurra nyinapayi. Mamayurukajanyurra kuliraka pakiwanalu marninypungkupayi. Mamayurukaja jikaja mirta wanka nyininpa, mirtaya wangkinpa.

³ Mirta jikajanyurra kulilku, Mamamili Kuurtiluwiyajunyunurra kulilku. Yiipi Mamamilinyurra Kuurtilu kulilku, jilanyanyurra yiltalu kulilku, “Yuu, Jiijaj Kurayijpa-lampa maaja maju nyininpa.” Palujanulunyunurra mirta Jiijajpa nganarnpuwa!

⁴⁻⁶ Mamamili Kuurtilu-langku murpirrmanku, palumili warrkamula ngapilkuraku. Kuurtilu jilulangku karlkinpa nintirninpa Jiijajmili wangkala

nintijunkura. Kuurti jiilu-langku karlkin kujupa nintirninpa ngarntakaja wankalkuraku. Kuurti jiilu-langku karlkin kujupa nintirninpa kujupa kujupa yalyjirrju ngapilkuraku. Kuurti jiilu-langku karlkin kujupa nintirninpa, karlkin kujupakula-janampa kunyjunyulu ngapilkura. Jilanyalula Mamamili warrkamu kujupa kujupa ngapini. Jilanya ngapilkuraku Mamalu-langku murpurrmanin.

⁷ Mamamili Kuurtilu-langku nintirninpa karlki kujupakula-janampa kunyjunyu ngapilkura.

⁸ Kuurti jiilu-langku karlkinpa nintirninpa, yalyjirrjula-jananya Mamamili wangka nintijulkura. Kuurti jiilu-langku karlkinpa nintirninpa, nintiluminyirila-jananya nintilku, jampaya ngunjulpa nyininpa. Mirtala walyjalu kuliraka yalyjirrju nintirninpa, Mamamili Kuurtilu-langku nintirninpa, yalyjirrjula-jananya palumili wangka nintijulkuraku.

⁹ Mamala yiltalu kulilkura, Mamamili Kuurtilu-langku karlkinpa nintirninpa, palujanula kulini jilanya, “Mirtarna ngunjullarrin, Mamarna yiltalu japilku, kulilkukaju kunyjunyu ngapilku.” Ngarntapurluka kunyjunyulkura Mamamili Kuurtilu-langku karlkinpa nintirninpa.

¹⁰ Kuurti jiilu-langku karlkin kujupa nintirninpa kujupa kujupa yalyjirrju ngapilkuraku. Karlkinpala nyininpa Mamamili jakurlpurluka. Karlkin kujupalula nintilu kulirnin, yiipi Mamamili Kuurtilu-langku kujungka nyininpa. Karlkin kujupala wangka kujupa kujupa wangkin, Mamamili Kuurtilu-lanya nintinyjan. Karlkin

kujupalula wangka jii kuliraka kujupakartirninpa.

¹¹ Jiikajala ngapirninpa, Mamamili Kuurtilulangku nintirninpa. Kuurti jiilu-langku murpirmaninpa Mamamili warrkamula palyalkuraku. Mirtala Mama muunpunginpa, kujupakajakulanampa yalyjirru ngapilkuraku, Mamamili Kuurtiluwiyaju-langku kuliraka nintirnin.

Tarrka yarngalu-langku kawu ngalurninpa.

¹² Martumili kawunga tarrkawintiya kulila! Tarrka yarngalu-langku kawu ngalurninpa. Kawu kujuyurula Jiijajmili walyjararranpa nyininpa, pamuli kuju. Kawumili tarrka yarngalu kawu ngalurninpa, tarrka jii yarngayurula Jiijajmili walyjakaja yarnga nyininpa.

¹³ Karlkila Juwukaja nyininpa, karlki kujupala Juwuparni nyininpa. Karlki kujupala maajakura warrkamupurluka nyinin, karlki kujupala maajayuru nyininpa mirta warrkamupurluka. Jampa julyju-lanyaya kalyungka kurrujunu, Mamamili Kuurtilu-langku nintirnu, Jiijajmili walyjakajala pamuli kuju nyininpa. Kuurti jii-langku nyininpa.

¹⁴ Jiijajmili walyjakajala wulikaja nyininpa pamuli kuju.

¹⁵⁻¹⁷ Mayitpi Jiijajmili walyjalu jilanya kulilku, "Mamamili Kuurtilurni nintirnu, kujupakajarna-jananya yaalpamulkuraku, palujanurna-jananya kunyjunyulkuni. Kuurti jiilurni nintilngara martu kujupakajarna-jananya ngarntawinti kunyjunyulkuraku." Mirtanyurra jilanya kulilkura. Yiipi Mamamili

Kuurtilu-langku wulikaja nintilngara martu kujupakajala-jananya kunyjunyulkuraku, wulikajalula-jananya kunyjunyulngara, mirta karlki kujupalula-jananya yaalpamulngara, kujupakajaya yaalpamulparni nyinangara. Mayitpi Jijajmili walyjalu jilanya kulilku, “Mamamili Kuurtilurni nintirnu, kujupakajarna-jananya ngarntawintikaja kunyjunyulkuraku, palujanurna-jananya kunyjunyulkuni. Kuurtilurni nintilngara Mamamili wangkarna-jananya kujupakajangka nintijunkuraku.” Mirtanyurra jilanya kulilkura. Yiipi Mamamili Kuurtilu-langku wulikaja nintilngara Mamamili wangkala-jananya nintijunkuraku, wulikajala parra yanku wajaingara, mirta karlki kujupalula-jananya kunyjunyulngara, ngarntawintikajaya wulu nyinangara.”

¹⁸ Mirtala kujupa kulilkuraku, Mamaluwiyaju walyjalu kuliraka nintirninpa-lanya palumili warrkamu ngapilkuraku.

¹⁹⁻²⁵ Jijajmili walyjakajaluya wangka ngaa kulila! Yarnngaminyirrita nyininpa, yarnngalula Mamamili warrkamu ngapirninpa. Mirtala-jananya Jijajmili kujupakajangka jilanya waja!, “Ngayurtinjuwiyajulaju Mamamili warrkamu ngapirninpa, ngurpakajanyurra nyininpa, mirtala kujungkalu Mamamili warrkamu ngapilkura.” Ngayulu Puuljurna-nyurrampa wajaninpa, pakiwanalunyurra jilanya kulirninpa. Wulikajalula Mamamili warrkamu ngapilkura, jumaji Mama-lampa wulikajaku pukurlarrinpa. Mamalu kulirninpa, wulikajalula warrkamu ngapilkura, mirta-langku pakiwanalu warrk-

ilkura, layikamurrira-langku nyinara.

²⁶ Yiipi Jiiijajmilikaja karlki wirla walyku nyin-
inpa, wulikajala kujungkarrirala-jananya ngam-
purru kanyilkura. Yiipi Jiiijajmilikajaya karlk-
inpa pukurlminyirri nyininpa, kujungkarrirala-
jananya pukurlminyirri nyinara.

²⁷ Jiiijaj Kurayijmili wulikajala nyininpa, palu-
lampa maaja maju nyininpa.

²⁸ Jiiijajmili walyjakajala-janampa karlkinpa
maajakaja nyininpa, Mamalu-lanya jilanya junu.
Maaja jiiikajala karlkinpa Jiiijajmili jakurlpurluka
nyininpa. Maajakaja jiiikaja karlkinpaya Ma-
mamili jakurlpurlukakaja nyininpa. Maa-
jakaja jiiikaja karlkinpala nintipurluka nyin-
inpa. Kujupakaja-jananya Mamalu junu jilanya
ngapilkura. Karlkinjuya yalyjirru kujupa ku-
jupa ngapirninpa. Ka karlkinjuya ngarntakaja
kunyjunurninpa. Ka karlki kujupaluya mar-
tukaja yaalpamurninpa. Kaya karlkin kujupa
maajakaja nyininpa. Ka karlkin kujupaya
wangka kujupa kujupa wangkinpa, Mamamili
Kuurtulu-jananya nintinyjan.

²⁹ Mirta wulikajala Jiiijajmili jakurlpurluka
nyininpa, yupalwiyajula nyininpa. Mirta wu-
likajala Mamamili jakurlpurluka nyininpa, yu-
palwiyajula nyininpa. Mirta wulikajala nin-
tipurluka nyininpa, yupalwiyajula nyininpa.
Mirta wulikajalula yalyjirru kujupa kujupa
ngapirninpa, yupaljuwiyajula.

³⁰ Mirta wulikajalula-jananya ngarntapurluka
kunyjunurninpa, yupaljuwiyajula-jananya.
Mirta wulikajala wangka kujupa kujupa
wangkinpa, Mamamili Kuurtulu-lanya

nintinyjan, yupalpawiyajula. Mirta wulikajalula wangka jiiikaja kujupakartirnin, yupaljuwiyajula. Jilanya Mamalu-langku kujupa kujupa nintirninpa, palumili warrkamula ngapilkuraku. Wulikajalula warrkamumu kujupa kujupa ngapirninpa.

³¹ Yiipi Mamamili Kuurtilu-nyurranya nintirnu jilanyanyurra ngapilkura, palunyangkanyurra jilanyalu ngapilku, mirtanyurra wulikaja layikamurrira, wangka kujupa kujupakuranyurra wangkaraku. Wangka ngaarna-nyurranya nintilku kunyjunyuminyirri.

13

Martu karlkiya-jananya kulila!, kaya-janampa layikamurrira nyina!

¹ Yiipi karlkinpanyurra wangka kujupa kujupa wangkaku, Mamamili wikarrulu-nyurranya nintinyja, mirtangkunyurra walyjalu marninypungku, martu karlkiya-jananya kulila!, kaya-janampa layikamurrira nyina!

² Yiipi karlkinjunyurra Mamamili wangka jakurljunku, ka wangka kujupalurrju yalyjirrju jakurljunku, mirtangkunyurra walyjalu marninypungku, martu karlkiya-jananya kulila!, kaya-janampa layikamurrira nyina! Yiipi Mamanyurra karlkinju yitaluminyirri kulirninpa, karanyurra jilanya japilku, “Yapu majuwarta jii kati!, ngurra kujupakarti.”, mirtangkunyurra walyjalu marninypungku, martu karlkiya-jananya kulila!, kaya-janampa layikamurrira nyina!

³ Yiipi karlkinju-jananyanyurra manikamu warta, nyarrukaja yungku wiyalku, palunyangkanyurra Mamaku jungaminyirri nyinaku. Ka jilanyanyurra kulilku, “Mamakurnara wulu junga nyinaku, palumili ngurrangka. Kunyjunyurniya ngaangka parnangka warungka kurujunkuka miturrtanku.” Yiipi jilanyanyurra kulilku miturriraku, mirta-nyurrampa Mama pukurlarriku. Mamalu jilanya kulilku, “Ngaakajaya pakiku miturrinpa. Martu karlkiya-jananya kulilkura, kaya-janampa layikamurrira nyina!”

⁴ Yiipi-janampanyurra layikamurrira nyinaku, palujanu-janampanyurra karrartanyju nyinaku. Martu kujupakajaku-janampanyurra mirta pipurru wirrilyirrima!, kunyjyunyuminirri-janampanyurra nyinama! Mirta martu kujupa jilanya kulinma!, “Martu jii kunyjyunyuminirri nyininpa, karnara parlanypa nyininpa.” Mirtanyurra jilanya kulinma!, martukura jiiku layikamurrira nyina! Martu kujupan nyakuka mirtangku walyjalu marninypuwaka!, mirtan kujupa wajala!, “Jii puta nyininpa, karna ngayuwiyaju kunyjyuny nyininpa.” Mirtanyurra jilanya wajala!, martukura jiiku layikamurrira nyina!

⁵ Martu kujupakuran mirta parlanyarri ka nganarnpuwa!, kunyjyunyupulan wangkaku. Jampa martu karlkinku-janampanyurra layikamurrira nyinaku, yirnili-jananyanyurra yuwa!, mirtangkanyurra walyjalu manikamu warta kanyila! Mirta martukajaku-janampanyurra pipurru wirrilyirri!, layikamurrira-janampanyurra nyina! Jampa kujupalunta walykumanku, mirtan

puntajulu walykumanku.

⁶ Jampaya martu kujupa parlanyakajalu pungku, mirtanyurra pukurlarri!, yankunyurra martu jii ngampurrju kanyilku. Jampaya martu kujupakaja parlanyakaja kunyjunyurrikuka nyinaku, pukurlpala-janampa nyinaku. Jilanyala-janampa martukajaku layikamurrira nyinama!

⁷ Jampa parlanyakajalu-langku warrkilku, puntajunga layikamurrirala-janampa nyinaku. Mirta martu kujupala pipurrulu nganarnpuwa!, purrkaralula kulilku, kalara layikamurrira nyinaku.

⁸ Martukajakula-janampa wulu layikamurrira nyina!, mirtala-janampa wulu wirrilyirrima!

Kuwarri-lanyaya Mamamili jakurlpurlukakajalu Mamamili wangka jakurljunin, jampa Mamamili Kuurtilu-jananya nintirnin. Jiikajayuruya nyinaku pakirriku ngulanga, mirtaya jilanya jakurljunku, jampa Jijajpa marlakurriku, wulikajalula Mama nyakuka palumili wangka kulilku. Kuwarriya Jijajmili walyjakaja wangka kujupa kujupa wangkinpa, Mamamili Kuurtilu-jananya nintinyjan. Jiikajayuruya nyinaku pakirriku ngulanga, mirtaya jilanya wangkaku, jampa Jijajpa marlakurriku. Kuwarri-lanyaya karlkilu Jijajmililu nintiminyirrilu jakurljuninpa, Mamamili Kuurtilu-jananya nintinyjan. Jiikajayuruya nyinaku pakirriku ngulanga, mirtaya jilanya jakurljunku, jampa Jijajpa marlakurriku, wulikajalula Mama nyakuka palumili wangka kulilku.

⁹ Kuwarrila ngalyarlwiyaju kulirninpa, mirtala

Mamayurulu munkarra. Palumili wangka mir-tala munkarra kulirnin.

¹⁰ Kala Mamamili wangka ngulanga yutilu kulilku, jampa Jiihaj Kurayijparni marlakurriku.

¹¹ Kuwarrila ngalyarlju kulirninpa jijiyurulu. Jiji jukujukulu kulilku ngalyarlpa kulilku, mirta nintiminyirri nyininpa. Ngulanga jiji majur-rikukayila munkarra kulilku. Jiji maju paluyurula ngulanga nintiminyirri nyinaku, jampa Jiihaj Kurayijpa marlakurriku.

¹² Kuwarrila Mamamili wangka ngalyarlju kulirnin, kala ngunjularrin, “Yaalu Mama ngar-nawarrapurluka nyininpa?” Mamalu nintilu kulirninpa yaalula ngaangka parnangka nyininpa. Kayilala ngulanga nintilu kulilku yaalu Mama ngarnawarrapurluka nyininpa.

¹³ Mamakulara layikamurrira nyininpa, kay-ilala palunyayila yitalu kulirnin, kala jilanya kulirnin, “Mamalu yitalu-langku kanyilku palumili ngurrangka.” Palujanurna-nyurrampa wajarninpa martukula-janampa layikamurrira nyina!

14

Karlki kujupaya wangka kujupa kujupa wangkinpa

¹ Wulungkunyurra layikamurrira nyinama! Kulilaya yalyjirrju Mamamili warrkamu ngapilkuraku!, jampa palumili Kuurtilu-nyurranya nintilku. Mamaya japila jilanya!, “Mamamili Kuurtilurni nintilkura palumili wangkarna nintilkura.”

² Karlki kujupaya wangka kujupa kujupa wangkinpa, jampa Mamamili Kuurtilu-jananya nintirnin. Jii wangkapula Mamalukamu palumili Kuurtiluwiyaju kulirnin, mirta martulu kulirnin.

³ Yiipi Mamamili Kuurtilu-nyurranya nintilku palumili wangkanyurra nintijunkura, martu yarnngaluya jiingka jaajingka kulilku. Wangka jiiya kulilkuka pukurlarriku. Palujanuraya karlki Mamaku murlpirra nyinaku, ka karlki kujupaya wirla walykuparni pukurlpa nyinaku.

⁴ Yiipi jii karlkinpaya jaajingka wangka kujupa kujupa wangkaku, martu karlkinjuya-jananya purtu kulilku. Walyjalu-ngkuya kulilkuka pukurlarriku. Yiipi Mamalu-nyurranya nintilku palumili wangkanyurra nintilkuraku, palunyangkaya karlki kujupaluya kulilkuka pukurlarriku.

⁵ Yiipi karlkinjunyurra kulilku wangka kujupa kujupanyurra wangkaraku, jampa Mamamili Kuurtilu-nyurranya nintilku, jilanyanga kunyjnyu. Yiipi karlki kujupalu-jananyanyurra Mamamili wangka jakurljunku, jilanyanga kunyjnyuminyirri. Yiipi kujulun wangka kujupa kujupa kulilku kan wangkaku, kayilajananya kujupalu kujupakartilkura martu karlkinja jakurljunku. Jilanyanga kunyjnyu. Yiipi martu kujupalu mirta kulini, wangka jii kujupakartilkuraku, palujanu martu palunya mirta wangka kujupa kujupa wangkaku, yaka nyinaku.

⁶ Walyjakajaluya wangka ngaa kulila! Yiipirna-nyurranya maa yankuka jaajingka yikiku, karna wangka kujupa kujupa wangkaku, jampa Mamamili Kuurtilurni nintilku, karna-

nyurranya wangka jii mirta kujupakartilku wajalku, palujanuranyurra purtu kulilku, karanyurra Mamamili wangkaku jiiku mirta pukurlarriku. Yiipirna jaajingka yikiku karnanyurranya Mamamili wangka nintijunku, karni Mamamili Kuurtilu nintilku Mamamili wangka kujuparna-nyurranya jakurljunku, wangka jii yutilurna-nyurranya jakurljunku, palujananyurra yuti kulilkuka pukurlarriku.

⁷ Jampa jijilu ngarlpurrikuka putamanku kita, palujanu ngurpalu mankuka kita jii parangkukija, ka martu karlkiluya kulilku putarinya, jii kita, mirtaya yuti turlku kulilku. Palunyayuruya mirta Mamamili wangka yuti kulilku yiipi-jananya martu jaajingka yikikuka wangka kujupa kujupa wangkaku.

⁸⁻⁹ Jantulwintikajaluya puyulpinti kuliraka kujungkarrin, jurta-jujananyaya pungkuraku. Yiipi puyulpinti putarriku, palunyangkaya mirta yuti kulilku, mirtaya kujungkarriku. Palunyayuranyurra purtu kulilku yiipi martu-nyurranya jaajinguru yikikuka wangka kujupa kujupa wangkaku. Yumu-nyurranya wangkamalpa, mirtanyurra kulilmalpa.

¹⁰ Parna kujupangkaya wangka kujupa wangkinpa, jii martajiluya wangka jii yuti kulirnin. Ka parna kujupangkaya wangka kujupa wangkinpa, jii martajiluya wangka jii yuti kulirnin. Jilanyaya wangka kujupa kujupa wangkin, parna kujupa kujupangka.

¹¹ Yiipi martu parna kujupapurluka yankurni wangkaku purturnara kulilku. Purtu-lijunku ngaparrku wangkaku kulilku. Jilanyayuru

wangka kujupa kujupa wangkaku jaajingka, karlkinjuraya purtu kulilku.

¹² Yiipiranyurra kulilku Mamamili Kuurtilu-nyurranya nintilku, Mamara japila!, yalyjirrjunyurra palumili warrkamu ngapilkura. Palulu-nyurranya nintilku wangka yutilunyurra nintilkuraku. Palujanu-jananyanyurra jaajingka yutilu nintijulku, ka-jananyanyurra pukurlmanku.

¹³ Yiipinyurra jaajinguru kulilku wangka kujupa kujupa wangkaraku, Mamaraya japila!, palulu-nyurranya nintilku wangka kujupakartiranyurra wangkaraku, martukajaluya wangka yuti kulilkuraku.

¹⁴ Yiipirna jaajingka kulilku wangka kujupa kujupalurna Mama japilkuraku, kara ngayumili kuurtilu jilanyarnara Mama japilku, mirtarna kuranju kulilkukarnara japilku.

¹⁵ Mayitpirna kuurtilu Mama marninypungku, mayitpirna kuranju kulilkuka Mama marninypungku. Mayitpirna kuurtilu yinkalkuka Mama marninypungku, mayitpirna kuranju kulilkuka yinkalku, Mama marninypungku. Jilanyarna kulilkuka Mama marninypungku.

¹⁶ Yiipinyurra Jijajmili walyjakaja kujungkariku, mayitpi-nyurranyaya wamparlakaja kujungkarriku. Yiipinyurra wangka kujupa kujupa wangkaku, Mama marninypungkuraku, jikajalu-nyurranyaya purtu kulilku. Kaya mirta pukurlarriku Mamamili wangkakuraya, jumajiraya purtu kulilku.

¹⁷ Jilanyanyurra pukurlarrikuka wangka kujupa kujupa wangkaku Mama marninypungkuraku, kaya martu kujupakajalu purtu kulilku,

pukurlarrirakuya.

¹⁸ Ngayulurrjurna wangka kujupa kujupa wangkinpa Mamamili Kuurtilurni nintinyja, palujanurna Mama marninypungkuni. Karlkinpanyurra wangka kujupa kujupa wangkapayi, karna-nyurrampalura wulu munkarra wangka jii, kujupa kujupa wangkapayi.

¹⁹ Karna jaajingka mirtarna wulu wangka kujupa kujupa wangkapayi, wangka yutiluwiyajurna-jananya wangkarra nintilpayi. Ngayulurna kulirninpa jaajingka wangka yutiluwiyajurna-jananya nintilkura, mirta wangka kujupa kujupa wulu wangkaku.

²⁰ Walyjakajaluya ngaa wangka kulila! Karlkilunyurra jilanyawiyaju kulini, wangka kujupa kujupanyurra wangkaraku. Jilanyaya kulila!, “Yaalula jaajingka wangkaku, Jiijajmilikajaluya kuliraka pukurlarriraku.”

²¹ Mamamili wangka julyjujanu jilanya nyinpa,

“Mamalurnantaya wangka ngaa wajarninpa. Nintipurlukakajarna-jananya kurtingku, wamparlakaja wangka yupalwinti. Jiikajalujananyaya ngayumili wangka yutilu jakurljunku. Ka martukajaluya wangka jii kulilkuka junku.”

²² Ngayulu Puuljurna-nyurranya wajarninpa. Karlkiluya ngurrrpakajalu jii wangka kulilkuka pukurlarriku. Ka jaajingka-jananyanyurra mirta wangka kujupa kujupa wangkaku, wangka walyjawiyaju-jananyanyurra wangkaku. Wangka walyjalu-jananyanyurra Mamamili wangka nintijunku.

23 Yiipinyurra kujungkarrikuka wulikaja wangka kujupa kujupa wangkamalpa, ka wamparlakaja-nyurranyaya Jijajku ngurpakaja kujungkarrikukaraya purtu kulilku. Jilanyaya kulilku, “Ngakumpakajaya nyininpa.”

24 Jampanyurra kujungkarriku, ka-nyurranyaya Jijajmilikajalu nintipurlukakajalu nintijunku. Wamparlakaja-nyurranyaya kujungkarriku, ka yutilu kulilku, kaya jilanya nintilu kulilku, “Jiilu-langku nintipurlukalu jungalu wajarninpa. Yiltala pakiwana nyininpa, ka kuwarrila Jijajmili walyjarrikuka nyinaku.”

25 Jiilu wamparlakajalu-langkuya wituka kulilku, “Mama ngarnawarrapurlukalurni nintirnu, yaalurna pakiwana nyinapayi. Palulurni nintilu kulirnin.” Palujanu jikajaya pupatiku, kaluya Mamangka wajalku, “Martu ngaakajangka-jananyan yilta kujungka nyininpa.”

Kujunkujunpanyurra wangkaku jaajingka

26 Walyjakajaluya ngaa wangka kulila! Yiipinyurra kujungkarriku, kayilan kujulu kulilku yinkalkuraku. Jilanyan kulilku, “Wangka yutilurna-janampa yinkalku, kulirakaraya Mamaku pukurlarriraku.” Yiipi kujupalu kulilku Mamamili wangka nintijunkuraku, jilanya kulila!, “Wangka yutilurna-jananya nintijunku, kulirakaraya Mamaku pukurlarriraku.” Yiipi Mamalu martu kujungkalu wajalku wangka kunyjunyu, kayila palulu kulilku Mamamili wangka jii jakurljunkura, ka jilanya kulila!, “Wangka yutirna-jananya jakurljunku,

kulirakaraya Mamaku pukurlarriraku.” Yiipi kujupalu kulilku wangka kujupa kujupa wangkaraku, jilanya kulila!, “Kujupakartilkurna-janampa wangka yuti kulirakaraya Mamaku pukurlarriraku.”

²⁷ Miitingjaya yupalwiyaju wangka kujupa kujupa wangkaku, Mamamili Kuurtilu-jananya nintilku. Kuju pakalkuka wangka kujupa kujupa wangkaku. Yiipi palulu purtura kulirnin wangka jungalu wajalkura, palunyangka kujupalu pakalku, wangka nintilu-jananya kulilkuka wangka jii kujupakartilku, ka-jananya wajalku. Palujanu kujupa pakalkuka wangka kujupa kujupa wangkaku. Yiipi palulu purtura kulirnin wangka jungalu wajalkura, palunyangka kujupalu pakalku, wangka nintilu-jananya kulilkuka wangka jii kujupakartilku, ka-jananya wajalku. Mirtanyurra yupalpa wulikaja kujungka pakalkuka wangka kujupa kujupa wangkaku, paki.

²⁸ Karlkinjunyurra kuliraka wangka kujupakartinin. Yiipinyurra miitingja mirta nyinipa, mirtaya karlki pakaraka wangka kujupa kujupa wangkara, yakaya nyinaku. Yakaluwiyajuya walyjalu Mama marninypungku.

²⁹ Yiipi miitingja Mamamili Kuurtilu-nyurranya yarnnga nintilku palumili wangka jakurljunkturaku, yupaljuwiyaju-jananyanyurra pakalkuka Mamamili wangka jakurljunku, kujunkujunju, kanyurra kujupakajalunga yakalu kulilkura.

³⁰⁻³² Jampa kujulu-jananya Mamamili wangka jakurljunamalpa, palunyangka yiipi martu

kujupangkalu Mamamili Kuurtilu wajalku wangkakura, palunyangka-jananya pakalkuka wajalku, ka kurranyi wangkanyjajanulu jampa nyaku, martu kujupa pakanya, palunyangka nyinatiku. Kujuwiyaju-jananya wangkaku martukajangka, mirta yupalpaya wulikaja wangkakura. Palujanu karlki kujupalungaya wangka yuti kulilku, ka pukurlarriku.

³³ Mamalu kulirninpa miitingjanyurra kunyjnyu nyinara, pakaranyurra kujunkujun wangkama!, mirtanyurra wulikaja pakanma!, wangkaraku.

Jampa Jijajmili walyjakajanyurra miitingja kujungkarriku,

³⁴ wantikajaya yaka nyinaku. Jiikajaluya nyinara yakalu kulilkura, jilanya Muujajmili wangka julyjjanu nyininpa.

³⁵ Mirta wantilura martu kujupa japilku, kurlu nyuparrapula yanku ngurra walyjakarti kay-ilara japilku. Mirtala kulirninpa wanti yumu jaajangka wangkara.

³⁶ Jijajmili walyjakajaya jaaji kujupa kujupawana jilanya nyininpa. Mirtanyurra Kurinyjimapu kujupawayi kuliraka kujupawana nyinama!

³⁷ Wangka palukajarna-nyurrampa wakarnu mirlimirli ngaangka, Mama ngarnawarrapurlukalurni nintinyja. Jilanyanyurra karlkilu nintilu kulirnin, Mamamili jakurlpurlukakajalukamu Mamamili Kuurtiwintikajalu.

³⁸ Yiipi karlkinjuyaya ngayumili wangka kulilku junku, palukaja-jananyanyurra junku.

39-40 Walyjakajaluya ngaa wangka kulila! Mamaraya japila!, palumili wangka-nyurranya jakurljunku, martukajangka-jananyanyurra junga nintijunkuraku. Jampa-jananya martu karlkinja Mamamili Kuurtilu wajalku wangka kujupa kujupaya wangkaraku, mirta-jananyanyurra marrkula!, wajala-jananyanyurra wangkaraku! Kujunkujun-payilaya pakalku wangkaku, mirtaya wulikaja pakalku wangkaku.

15

Mamalu Jijaj Kurayijpa mitujanu wankarnu

¹ Walyjakajaluya ngaa wangka kulila! Julyjurna-nyurranya Jijajmili wangka parra wajalpayi. Wangka jiiinyurra kulirnuka Jijajmili walyjarringu.

² Yiipi wangka jiiikuranyurra junga nyinaku, Mamalu-nyurranya ngula wanka kanyilku. Yipiranyurra mirta junga nyinaku, Mamalu-nyurranya ngula warrkilku kurtinku.

³ Jijajmili wangka majurna-nyurranya julyju wajarnu jilanya, Jijaj Kurayijpa-lampa miturringu walykukaja-lampa wirrupungkuraku. Wangka jiiyuru Mamamili julyjujanu nyininpa. Wangka jii Jijajmili jakurlpurlukakajalulurrjurniya wajarnu.

⁴ Kurayijpaya jii pirnkingka mitu ngarrijunu, karrpu kujarra ngarringu, palunyangka Mamalu wankanu. Jilanya nyininpa Mamamili wangka julyjujanu.

5 Kurayijpa jiilu yutirringu Piijangka. Palujanu-jananya palumilikajangka yarrarnu yutirringu tuwal wulikajangka.

6 Palujanu Kurayijpa-jananya jii yarrarnu yutirringu payip yantarta wulikajangka, palumili walyjakajangka. Jiikajaya wanka wulu nyininpa, karlkiya miturringu.

7 Palujanu Jayimijjalu wituka yutirringu, kayila-jananya wituka yutirringu palumili wangka-nintikajangka, palumili jakurlpurlukakajangka.

8-9 Julyju, Jiijajpa parnangka nyinapayi, mirtarna-jananya palumili walyjakajangka kujungka nyinapayi, ka mirtarna Jiijajpa nyakupayi. Palunyajanurni ngula yutirringu Puulja, palumili jakurlpurlukangka. Jiijajmili jakurlpurlukakajarniya ngayungka munkarra nyininpa, karna jakurlpurluka walykuyuru nyininpa, jumajirna-jananya Jiijajmili walyjakaja pungkulaka jiilkarti kangkupayi. Karlkikajalurniya nganarnpunginpa jilanya, "Puulpa mirta Jiijajmili jakurlpurluka nyininpa, Piijamapuwiyajuya palumili jakurlpurlukakaja nyininpa."

10 Mama ngarnawarrapurlukalurni karrartanyjulu ngayu junu, palumili jakurlpurlukarnara nyinaraku. Palujanurna wuluminyirri junga nyininpa, warrkamurnara majuminyirri ngapirninpa. Jiijajmili jakurlpurlukakajaluya jiikajalu warrkamu jukujuku ngapirnin. Mama ngarnawarra-purlukalurni murpirrmankupayi palumili warrkamurnara ngapilkura.

11 Mirtala kulila!, nganalu Mamamili warrkamu maju ngapilpayi. Jilanyawiyajula kulila!, Jiijajmili jakurlpurlukakajalulaju-nyurranya Jiijajmili wangka jakurljunkupayi, palunyangkanyurra kulirnuka walyjarringu.

Mamalu-langku palumilikaja wankalku

12 Jiijajmili wangkalaju parra wajarninpa jilanya. Mamalu yiltalu Jiijajpa wakanu mitujanu, ka-jananya ngula palunyayuru martukaja mitujanu wankalku. Ka karlkilunyorra wajarninpa, ngulanga-jananya martukaja Mamalu purtu wankalku mitujanu. Jilanyanga pakiwanalunyorra kulini. Julyju Mamalu palumilikaja mitujanu yiltalu wakanu. Paluyuru-lampa ngula Mamalu mitujanu wankalku, palumilikaja.

13 Pakiwananyurra kulirnin jilanya, "Mamalu Jiijajpa mitujanu purtu wakanu, paluyurulanya ngulanga Mamalu purtu wankalku."

14 Yiipi Mamalu Jiijajpa mitujanu purtu wakanu, mayiti pakiwanalaju-nyurranya parra wajalpayi. Mayitpi pakiwanalunyorra Jiijajmili wangka kulirnukaranyurra walyjarringu.

15 Yiipi Mamalu-jananya martukaja purtu wankalku, pakiwanalulaju-nyurranya parra kajalpayi jilanya, "Mamalu Jiijajpa mitujanu wakanu, ka paluyuru-jananya martukaja mitujanu wankalku."

16 Yiipi wangka jilanya yilta nyinin, "Mamalu Jiijajpa mitujanu purtu wakanu, palunyayuru-jananya Mamalu ngula mitujanu purtu wankalku.",

¹⁷ paluanu Jijajpa jii nyinangu miturringu martu kujupakajayuru. Palujanulunyurra paki-wanalunyurra kulirnuka Jijajmili walyjarringu. Mirta-nyurrampa walykukaja warningu, Jijaj Kurayijju.

¹⁸ Yiipi wangka jilanya yilta nyinin, “Mamalu Jijajpa mituanu purtu wakanu, palunyayuru-jananya Mamalu ngula mituanu purtu wankalku.”, palunyajanu kujupakaja Jijajmili walyjakaja julyjuya miturringu, wuluya ngarrimalpa Mamaku ngurrapakajayuru, jumaji-janampa mirta walyku wirrupungu.

¹⁹ Yiipila pakiwana wangka jilanya kulini, “Ngayurna Jijajmili walyja nyinipa. Jamparna miturriku, karni Mamalu purtu wankalku, mirtarna palumili ngurrangka nyinaku.” Yiipi wangka palu yiltarriku, paluanu nyarrula nyinaku jumajila Mamamili wangka pakiwanalu kulilpayi.

²⁰ Mamalu yitalu maparn majulu Jijaj Kurayijpa mituanu wakanu. Jilanya kurranyilulampa martukajaku palu mituanu wakanu, Paluanula kulila jilanya!, “Jijaj Kurayijyurulu-langku yitalu maparn majulu wankalku mituanu.”

²¹⁻²² Julyju yirna Yaatamu miturringu, paluanula Yaatamuyuru wulikaja miturriku. Ka Mamalu Jijaj Kurayijpa mituanu wankarnu, paluanu Jijajyuru-langku Mamalu mituanu wankalku.

²³ Mamalu kurranyilu Jijaj Kurayijpa mituanu wakanu, paluanu ngula Mamalu-langku wankalku palumili walyjakaja, jampa Jijaj Ku-

rayijparni marlakurriku.

²⁴ Palujanu Jijaj Kurayijpa-lampa martukajaku wulikajaku maaja maju nyinaku, ngarnkapurlukakajakulurrju malpumilikajakulurrju. Palujanu parnakamu ngarnka pakirriku. Palunyangka Jijajjura wajalku Mamaku, “Nyuntu-lampajun kuwarri maaja maju nyininpa.”

²⁵ Yuwa Jijaj Kurayijpa-lampa maaja maju nyinaku wulikajaku.

²⁶ Palu tayimu palulu wajalku martukajala wanka wulu nyinaraku. Palujanu mirtala martukaja miturriku, ngaangka parnangkawiyajula miturrinpa.

²⁷⁻²⁸ Mamamili wangka julyjujanu nyininpa jilanya, “Kurayijpa-janampa maaja maju nyinaku wulikajaku, ngarnkapurlukakajaku, parnapurlukakajaku, malpukajakulurrju.” Puuljurnanyurranya wajarninpa. Yilta jiiikajaku-janampa wulikajaku Jijaj Kurayijpa maaja nyinaku, mirtara Mama ngarnawarrapurlukaku maaja nyinaku, paki. Ngula, Mamalu Jijaj Kurayijpa maaja maju-janampa junku, jiiikajaku martukajaku, ngarnkapurlukakajakukamu malpukajaku. Palujanu Jijajjulu Mamangka wajalku jilanya, “Nyuntu-lampajun kuwarri maaja maju nyininpa, ka wulu nyinama!” Jiijanu Mama ngarnawarrapurlukawiyaju-lampa nyinamalpa wulikajaku, martukajaku, ngarnkapurlukakajaku, malpukajakulurrju.

²⁹ Karlkilunyorra wajarninpa jilanya, “Ngayumili walyja miturringu, mirta nintipurlukalu kalyungka kurrujunu. Ngayurni yarrarnu kurrujunu kalyungka, walyja jiiikurnara jilanya

yarrarnu kalyungka kurrungu, palu ngula mitujanu Mamamili ngurrangka wanka nyinaraku." Nganajanu palukajaya kalyungka yarrarnu jar-rpangu?, yiipi-jananya palumilikaja mirta Mamalu kanalku. Jilanyalurna-nyurranya yumulu wajalpayi, nintijulkuraku.

³⁰⁻³¹ Kulirninpalaju Mamalu-langku yilta mitujanu wankalku. Palujanula palumili warrkamu ngurluparnilu ngapirninpa, jampa parlanykajalu-langkuya warrkiraka pungkupayi. Mirtalaju ngurlurrinpa palukajalu-lanyajuya mitu pungkuraku. Ngayurna-nyurrampa pukurlarrinpa, jumajiranyurra Jijaj Kurayijku yarnga junga nyininpa. Palujanurna-nyurranya wangka ngaa wajarninpa.

³² Julyju jii tawun Yipajajjarniya parlanykajalu warrkira pungkupayi. Palunyangkarnajananya kujupakajangka wulu Jijajmili wangka parra wajalpayi, jumajirna jilanya kulilpayi, "Yiipirniya mitu pungku, ngula Mamalurni mitujanu wankalku, ka kanyilku." Pakiwanaluya palukajalu wajarninpa ngula Mamalu-langku mitujanu purtu wankalku. Martukajaluya mur-rarnilu wangka ngaa wajarninpa, "Kuwarrila pukurlju mirrka ngalkuka wama jikilku, jumajila yungunpa miturriku." Jilanya mirtala pakiwana nyinaku, Mamalu-langku yilta mitujanu wankalku.

³³ Jiikajaluya pakiwana kuliraka pakiwana ngapirninpa. Yiipi-jananyanyurra yanku kujungka nyinaku, palukajayuranyurra pakiwana nyinaku. Jilanyanyurra nintilu kulirnin.

³⁴ Mirta-jananyanyurra kujungkarrikuka paki-

wana nyinaku palukajayuru. Karlkilunyurra jilanya pakiwana kulirnin, Mamalu-langku purtu martukaja wankalku mitujanu, mirtanyurra Mamamili walyja nyininpa, jumajinyurra palumili wangka kulira juninpa. Karlki kujupalunyurra jungalu kulirninpa, ka-janampanyurra nyarrurrima!, jumajiya pakiwana kulirnin.

Mamalu-langku kawu kujupalku

³⁵ Martu karlkiurniya jilanya wajaipayi, “Mamalu-jananya martukaja purtu wankalku. Mituya kawu ngarriku parnangka wiyarriku, mirta-jananya Mamalu kawu kujupalku.”

³⁶⁻³⁷ Jilanyaya pakiwanalu kulirninpa. Yurninypaya kulila! Yurninypala parnangka tuunyjuninpa. Jiiyuru yurninyyuru martu kawula parnangka tuunyjuninpa. Yurniny jiiinguru yukuri pakalkuka warta yikiku. Yukuriyuru jiiyuru martu mitujanu pakalkuka kawu kujuparriku.

³⁸ Mamalu walyjalu kulilkuka jii yukuri ngapilku. Paluyuru Mamalu walyjalu kulilkuka kawu mitujanu kujupa ngapilku.

³⁹ Mamalu walyjalu kuliraka ngaangka parnangka kawu-langku juninpa, marlukajalurrju-jananya kawu kujupa juninpa. Yawartakaja-jananya kawu kujupa juninpa. Turrakaja-jananya kawu kujupa juninpa. Kalyupurlukakaja-jananya kawu kujupa juninpa. Jilanyalu-jananya kawu kujupa kujupa juninpa.

⁴⁰ Palukajayuru kujupa kujupa Mamalu ngapinu jirntu, palujanu ngapinu wirlarra, kayila

ngapinu wiirlpa. Parnangka-jananya jaalpu ngapinu wartakaja, kayila yapukaja ngapinu jaalpu. Kujupa kujupa-jananya jilanya Mamalu ngapinu.

⁴¹ Mirta jirntu wirlarrayuru ngarinpa, jaalpumarrirtipula ngarinpa. Kurtalyakajaya karlki majukaja, karlkiya jukujukukaja.

⁴² Palukajayuruya kawu kujupa kujupa nyinaku, jampa Mamalu-jananya martukaja wankalku. Kuwarrila kawu walyja nyinaku miturriku, kayilala palunyajanu kawu kujuparrikula wanka wulu nyinaku.

⁴³ Kuwarrila miturriku kawu yurriparnila ngarriku. Ka ngulala kawu kujuparrikula kawu kunyjunyuwinti nyinaku.

⁴⁴ Nintilula kulirninpa kawu walyjala nyininpa, ka ngulangala kawu kujuparriku. Ngulanga-langku Mamalu yilta kawu kujupawinti nyinajunku.

⁴⁵ Mamamili wangka julyjujanu jilanya nyin-
inpa. Mamalu kurranyilu kawu ngapinu, yirna yini Yaatamu. Ka yirna kujupa nyinapayi Jijajpa parnangka. Palu miturringuka kawu kujuparringu. Palujanu-langku kuwarri wanka kanyirnin, wanka wulula nyinakuraku.

⁴⁶ Yaatamu kurranyi kawu nyinanguka mitur-
ringu. Ka Jijajpa miturringuka kawu kujupar-
ringu. Paluyuru kuwarrila kawu walyja nyin-
inpa, palujanula miturrikuka kawu kujuparriku.

⁴⁷ Yaatamu kawu ngapinu Mamalu parnajanu, jii parnapurluka nyinapayi. Ka Jijajpa ngar-
nawarrapurluka nyininpa, kawu kujuparringu.

⁴⁸ Wulikajala parnapurluka nyininpa kawu Yaatomuyuru, kaya ngarnkapurluka nyininpa kawu kujupawinti, Jijajyuru.

⁴⁹ Kuwarrila kawu Yaatomuyuru nyininpa, ngulangala kawu Jijajyuru nyinaku.

⁵⁰ Walyjakajaluya ngaa wangka kulila! Kuwarila kawu walyja nyininpa, ngulangala mirta kawu jiiwinti nyinaku, Mamamili ngurrangka. Parnangkala kawu walyjawinti nyinaku, palujanula miturriku kawu palunga ngarriku pakirriku.

⁵¹⁻⁵² Wangka ngaarna-nyurranya wajalku, kuwarriwiyajunyurra kulilku. Mirta martu kujupakajaluya wangka ngaa kulirnu, paki. Mirtala wulikaja miturriku, karlkinpala wanka nyinaku. Ka wankakajangala kawu pipurru kujuparriku, kurula paarmarninpa palunyayuru. Jampa Mamamili wikarrukajaluya puyulpinti puyulku ngarnawarajanu, Mamalu-jananya mitukaja wankalku, kala ngayurtinpalurrju kawu kujuparriku. Palujanula wanka wulu nyinaku, Mamamili walyjakaja, mirtala yarralku miturriku.

⁵³ Mamalu-jananya mitukaja palumili walyjakaja wankalkuka kawu kujupalku, karlkinpaya julyjujanu, karlkinpaya kuwarrijanu. Wulikajaya kawu kujuparikuka wanka wulu nyinamalpa, mirtaya yarralku miturriku, paki.

⁵⁴⁻⁵⁵ Kuwarri kawu walyja nyinakuka miturriku. Mamalu-langku kawu kujupalkuka, wulula wanka nyinaku. Palujanu Mamamili wangka julyjujanu yiltarriku. Jilanya wangka palu nyininpa,

“Martu miturrikijalu jilanya kulilku, ‘Mirtarna ngurlu nyininpa, Mamalurni warrkiraka kurt- ingkujaku. Miturrikukarna kunyjnyu kuutja yikiku, jumajirna Mamamili walyja.’”

⁵⁶ Jampa martulu Mamamili wangka war- langku, ka wulu walykukaja ngapinmalpa, mirta jiilu Jijajpa japilku walykukaja warningkuraku. Ngula martu jii miturriku, kayila ngulanga Ma- malu warrkilku kurtingku.

⁵⁷ Jijaj Kurayijjuwiyaju-lampa walykukaja warningku, miturrikukala wanka wulu nyinaku. Mamala marninypuwa!, jumaji-lampa Jijaj Ku- rayijpa kurtingku.

⁵⁸ Walyjakajaluya ngaa wangka kulila! Murlpirrpaya nyinama Jijajkuraya!, mir- tanyurra ngunjulpa nyinama! Mamalu-langku yilta mitujanu wankalku. Wululuya Mamamili warrkamu ngapila! Nintilunyurra kulirninpa, yiipinyurra jilanya wululu ngapinmalpa, Mama- nyurrampa pukurlarrimalpa.

16

Maniya-janampa junkupayi nyarrukajaku, Jii- jajmilikajaku

¹ Mirlimirlinyurra ngayukartirninnyurra wakarnu kurtingku. Mirlimirli jiiingkanyurra wajarnu jilanya, “Yaalula mani manku nyarrukajakula-janampa kurtingkura?, Juutiyamartajiku, Jijajmili walyjakajaku.” Wangka ngaaya kulila! Puuljurna-nyurranya wajani. Jaanti kujupakamu jaanti kujupanyurra

mani jaajingka junkuraku jilanya. Julyjurnanampa wajarnu parna Kilijiyamartajikajangka jilanya.

² Jilanyalunyurra mani junama jaajingka!, Jaanti kujupa Jaanti kujupa. Yarnngalunyurra wiiijj mani maninpa. Jiijanunyurra kujunkujunju katamatulkura jaajingka junku. Palujanurna-nyurranya maa yanku, ngula nyaku mani majuwinti. Jilanyanyurra Jaanti kujupa Jaanti kujupa junama!, maaja jaajipurlukakajalu-nyurranyaya jiimartajilu maniku yankura japiljaku, jamparna-nyurranya ngayu maa yanku nyinaku.

³ Palunya tayimuya yupalpa yanku Jarujalumkarti jii maniwinti, ngayulurnanjananya mirlimirli wakalku yungku kurtingku. Wangka jilanyarna wakalku, “Ngayulu Puuljurna-jananya kurtingu, Jiijajmili jakurlpurlukalu, mani-nyurranyaya kangkura yungkuraku.”

⁴ Yiipinyurra mani maju kanyilku, ngayulurnanjananya katiku yupalpa jii, manilaju katiku Jarujalumkarti. Yiipi mani julijuli ngarriku, jiikajaluwiyajuya katiku.

Puulju-janampa wajarnu parna Majatuniyakarti yankuraku

⁵ Parna Majatuniyakartirna yanku, karna ngaparti yanku nyuntumili ngurrakarti Kurinyjikarti. Parna Majatuniyamartajipalajirna-jananya nyakuraku kuwarrirna kulirninpa.

6 Yankurna-nyurranya wulu nyinaku mayiti yalijarrakutu. Palujanurninyurra mayikamu kuka manilurrju yungku kurtingku ngurra kujupakutu. Kuwarrirna mirta nintilu kulirninpa, ngurra wanyjakartirna yanku, ngulan-garna kulilku.

7 Mirtarna kulirninpa rawaparnirna-nyurranya nyinakuka yanku, wulurna-nyurranya nyinaraku kulirnin, jampa Mamalu kulilku, wulurna-nyurranya nyinakura.

8 Ngula Juwumili turlku yini Pintikajpa nyinaku. Wulurna ngaangka tawun Yipajajja nyinaku, Mamamili warrkamurna ngapilku, turlku Pintikajkutu. Palu tayimurna-jananya yanku parna Majatuniyakarti.

9 Ngaamartajiya yarnnga kujungkarripayi Jijajmili wangka kulilkuraku. Karlki kujupalu-lanyajuya parlanyakajalu Jijajmili walyjakaja warrkilpayi.

10 Yiipi-nyurranya Timiti yanku nyinaku, pukurlparaya nyinama!, jumaji palu Jijajmili warrkamupurluka nyininpa, ngayuyuru.

11 Mirtanyurra karlkilu palunya nganarnpuwa!, wulikajaranyurra pukurlarri! Jampa palunyalu yankuraku kulilku, mirrkakamu maniranyurra yungku kurtingku, palunyangkayila pukurlarikuka ngurra ngaakarti yanku. Kulirninparna Timitikamu Jijajmili yupal kujupa, kurlungarniya yankurnika pakalku.

12 Ngayurtinmili walyja Yapulujpa ngaangka nyininpa, nintipurluka kunyjunyu.

Palungkarnalu rawalu wajaipayi, yankura-nyurranya nyakuraka nintijulkuraku, palumili walyjakajalulurrju. Wajarnurni, “Ngularnanjanya yanku Kurinyjikarti, Mamamili warrkamupalajirna ngaangka ngapira wiyalku.”

¹³ Jungaya wulu nyinama murllpirrpa!, mayiti kurlunga Jijajpa marlakurriku.

¹⁴ Layikamurrirangkunyurra nyinama!, Mamamili warrkamunyurra ngapinma!

¹⁵ Japanajmapuku-janampanyurra Jijajmili walyjakajaku ninti nyininpa. Nyunturtinmili tawunjaya kinti nyininpa parna Yakayangka. Julyju jikajaluya Jijajmili wangka kulirnuka kurranyi walyjarringu, parna jingka. Jimartajikuya-janampa Japanajmapulu wululu kunyjnyu ngapilpayi.

¹⁶ Wangkarna-nyurranya wajarnin, jikajaku-janampanyurra Japanajmapuku kunyjnyu nyinama! Palukajayuru-janampanyurra kunyjnyu ngapila!, martu kujupakajaku.

¹⁷ Julyjurniya yirna yupalju yanurni nyangu, palukajanga yini Japanajpa, Putujajpa, Yakakajpa. Nyangurna-jananya pukurlarringu. Karna kulilpayi, “Ngaakajaya Kurinyjimartaji. Yuu, wulikajakurna-janampa Kurinyjimartajiku layikamurrira nyininpa.”

¹⁸ Wangkapayirniya karniya pukurlmanu. Palunyayurulu-nyurranyaya Julyju wangkarraka pukurlmankupayi. Yirna jikajayuruku-janampanyurra kunyjnyu nyina!

¹⁹ Jijajmili walyjakajaya ngaangka parna Yayijangka yarrngaya nyininpa, parna parllparriwanaya nyininpa. Jikajalu karllkilu-

nyurranyaya wajarnu, “Kunyjunyulajura Jiijajku nyininpa.” Nyupararrapula Yakuwilakamu Pirijila ngaangka nyininpa. Jii kujarramili ngur-rangka Jiijajmili walyjakajaya kujungkarrinpa. Jiikajalu-nyurranyaya wajarnu, “Kunyjunyulajura maaja Jiijajku nyininpa.”

²⁰ Ngaamartajilu-nyurranyaya Jiijajmili walyjakajalu wajarnu, “Kunyjunyulajura Jiijajku nyininpa.” Maajakajalu-jananyanyurra jaa-jipurlukalu jilanya wajala!, “Kujungkala nyininpa Jiijajmili walyjakaja.”

²¹ Mirlimirlikajarna kurtingkuraku, ngayulurna jilanya jayinamurnin, ngayulu Puulju.

²² Yiipi jaaji jiingka mayunyju nyininpa, mirta Mamaku layikamurrira nyininpa. Ngu-langa Mamalu palunyanga warrkilku kurtingku. Ngayulurna kulirnin kuwarri Jiijaj Kurayijparni yankurni.

²³ Mamarna-nyurrampa japilku karrartanyju-nyurrampa nyinaku.

²⁴ Jiijajmili walyjakajarna-nyurrampa wulikajaku layikamurrira nyininpa.

Mamamili Wangka
Portions of the Holy Bible in the Martu Wangka
language of Australia

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators Australian

Language: Martu Wangka

Audio copyright © 2010 GRN and WBTA.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

4012452d-4a59-52ec-a42c-bdeca0ab4ea2